

JOHN KENNEDY ASSASSINATION

LEE HARVEY OSWALD KGB FILES

YELTSIN-CLINTON 1999 EXCHANGE

BACM RESEARCH

WWW.PAPERLESSARCHIVES.COM

About BACM Research – PaperlessArchives.com

BACM Research/PaperlessArchives.com publishes documentary historical research collections.

Materials cover Presidencies, Historical Figures, Historical Events, Celebrities, Organized Crime, Politics, Military Operations, Famous Crimes, Intelligence Gathering, Espionage, Civil Rights, World War I, World War II, Korean War, Vietnam War, and more.

Source material from Federal Bureau of Investigation (FBI), Central Intelligence Agency (CIA), National Security Agency (NSA), Defense Intelligence Agency (DIA), Secret Service, National Security Council, Department of Defense, Joint Chiefs of Staff, Department of Justice, National Archive Records and Administration, and Presidential Libraries.

<http://www.paperlessarchives.com>



John Kennedy Assassination - Lee Harvey Oswald KGB Files

This collection is a set of KGB documents given to President Bill Clinton in 1999 by Russian President Boris Yeltsin. The files date from 1959 when Lee Harvey Oswald sought defection to the Soviet Union. Each original Russian language KGB document is accompanied by a translation later made by the United States Department of State.

**НОВЫЕ РАСКРЕЧЕННЫЕ МАТЕРИАЛЫ
В СВЯЗИ С УБИЙСТВОМ ДЖ.Ф.КЕННЕДИ**

JOHN KENNEDY ASSASSINATION

LEE HARVEY OSWALD KGB FILES

YELTSIN-CLINTON 1999 EXCHANGE

BACM RESEARCH

WWW.PAPERLESSARCHIVES.COM

John Kennedy Assassination - Lee Harvey Oswald KGB Files

This collection is a set of KGB documents given to President Bill Clinton in 1999 by Russian President Boris Yeltsin. The files date from 1959 when Lee Harvey Oswald sought defection to the Soviet Union. Each original Russian language KGB document is accompanied by a translation later made by the United States Department of State.

Коммунистическая Партия Советского Союза. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

№ П251/14

Т.т. Громько, Шелепину, Митереву, Георгадзе,
Степанову; ЦК КП Белоруссии; председателю
Белорусского совнархоза т. Тарасову.

Выписка из протокола № 251 заседания Президиума ЦК КПСС
от 1 декабря 1959 г.

По вопросу ходатайства американского гражданина Ли Гарвея
Освальда о приеме в советское гражданство.

1. Согласиться с предложением МИД СССР и Комитета госбезопасности при Совете Министров СССР о том, чтобы предоставить гражданину Соединенных Штатов Ли Гарвею Освальду, обратившемуся с ходатайством о принятии его в советское гражданство, право временного проживания в Советском Союзе в течение года, а вопрос об его постоянном жительстве в СССР и о принятии в советское гражданство решить по истечении этого срока.

2. Связать Белорусский совнархоз трудоустроить Освальда по специальности электротехника, а Минскому городскому совету депутатов трудящихся выделить отдельную малометражную квартиру.

3. Поручить Исполкому Союза обществ Красного Креста и Красного Полумесяца СССР выделить пять тысяч рублей на оборудование квартиры для Освальда, а также выдавать в течение года пособие - 700 рублей в месяц.

СЕКРЕТАРЬ ЦК

Подлежит возврату не позже чем в 7-дневный срок
в 1-й сектор Общего отдела ЦК КПСС

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-1
JS/YS
Russian

Workers of the world, unite!

TOP SECRET

[Translator's note: All the Russian documents translated herein have been stamped
"Declassified."]

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

No. P251/14

To: Comrades Gromyko, Shelepin, Miterev, Georgadze,
Stepanov; the CP Central Committee of Byelorussia;
Comrade Tarasov, Chairman of the Byelorussian Economic Council

Regarding the application of U.S. national Lee Harvey Oswald for Soviet citizenship

1. Agree with the proposal by the Ministry of Foreign Affairs of the USSR and the Committee for State Security of the Council of Ministers of the USSR that U.S. national Lee Harvey Oswald, who has applied for Soviet citizenship, be granted the right of temporary sojourn in the Soviet Union for one year, and that the question of his permanent residency in the USSR and of his receiving Soviet citizenship be resolved upon the expiration of this period.

2. Have the Byelorussian Economic Council find employment for Oswald as an electrician; the Minsk City Council of Workers Deputies is to assign him a separate small apartment.

3. Instruct the Executive Committee of the Union of Societies of the Red Cross and Red Crescent of the USSR to appropriate five thousand rubles to furnish the apartment for Oswald and to provide an allowance of 700 rubles monthly for one year.

SECRETARY OF THE CENTRAL COMMITTEE

[Translator's note: The caption on the left hand side of the page reads:
"To be returned within seven days to the First Sector of the General Section
of the Central Committee of the CPSU."]

5

РАССЕЛНО
Секретариат

И Н К П О С

Находящийся в СССР в качестве туриста американский гражданин Ли Гарвей Освальд обратился в Президиум Верховного Совета СССР с ходатайством о принятии его в советское гражданство и предоставлении возможности постоянно проживать в СССР.

Ли Гарвей Освальд, 1939 года рождения, студент выпускного курса электротехнического училища, приехал в СССР 15 октября с.г. По прибытии в Москву Освальд возбудил ходатайство о приеме его в советское гражданство. Поскольку к моменту окончания срока действия визы вопрос об удовлетворении просьбы Освальда не был решен и он должен был покинуть СССР, Освальд пытался покончить жизнь самоубийством, вскрыв себе вену. В настоящее время после излечения продолжает настаивать на принятии его в советское гражданство и отказывается выехать из СССР. 31-го октября с.г. посетил посольство США в Москве и заявил об отказе от американского гражданства.

Учитывая, что отдельные принятые ранее в советское гражданство иностранцы (Ситринелл, Афшар), прожив некоторое время в СССР, покинули нашу страну, а также, принимая во внимание, что Освальд еще недостаточно изучен, целесообразно предоставить ему право временного проживания в СССР в течение года, обеспечив работой и жильем. В этом случае вопрос о постоянном жительстве Освальда в Советском Союзе и о принятии его в советское гражданство можно было бы решить по истечении этого срока.

Проект постановления прилагается. Просим рассмотреть.

Министр иностранных дел
СССР
А. Громыко

Председатель Комитета
госбезопасности
А. Шелепин

27 ноября 1959г.
№ 3471-Ш

20-нк

Разослано членам Президиума ЦК КПСС на голосование

Секретно

Проект

РАС СЕКРЕТНО

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЦК КПСС

По вопросу ходатайства американского гражданина Ли Гарвей Освальда о приеме в советское гражданство

1. Согласиться с предложением ЦК КПСС и ЦК ВКП(б) при Совете Министров СССР о том, чтобы предоставить гражданину Соединенных Штатов Ли Гарвей Освальду, обратившемуся с ходатайством о принятии его в советское гражданство, право временного проживания в Советском Союзе в течение года, а вопрос о его постоянном жительстве в СССР и о принятии в советское гражданство решить по истечении этого срока.

2. Обязать Белорусский союзхоз трудюстроить Освальда по специальности электротехника, а Минскому городскому совету депутатов трудящихся выделить отдельную малометражную квартиру.

3. Поручить Исполкому Союза обществ Красного Креста и Красного Полумесяца СССР выделить пять тысяч рублей на оборудование квартиры для Освальда, а также выдавать в течение года пособие - 700 рублей в месяц.

За - М. Суслев

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-2
JS/YS
Russian

[illegible words; 251-14]

Sent to the members of the Presidium of the
CC CPSU for a vote

Secret
Draft

RESOLUTION OF THE CC CPSU

Regarding the application of U.S. national Lee Harvey Oswald for Soviet citizenship

1. Agree with the proposal by the Ministry of Foreign Affairs of the USSR and the Committee for State Security of the Council of Ministers of the USSR that U.S. national Lee Harvey Oswald, who has applied for Soviet citizenship, be granted the right of temporary sojourn in the Soviet Union for one year, and that the question of his permanent residency in the USSR and of his receiving Soviet citizenship be resolved upon the expiration of this period.
2. Have the Byelorussian Economic Council find employment for Oswald as an electrician; the Minsk City Council of Workers Deputies is to assign him a separate small apartment.

3. Instruct the Executive Committee of the Union of Societies of the Red Cross and Red Crescent of the USSR to appropriate five thousand rubles to furnish the apartment for Oswald and to provide an allowance of 700 rubles montly for one year.

For - M. Suslov

CC CPSU

U.S. national Lee Harvey Oswald, who is in the USSR as a tourist, has sent an application to the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR for Soviet citizenship and for permanent residency in the USSR.

Lee Harvey Oswald (b. 1939), a student in his final year at an electrical trade school, came to the USSR on October 15 this year. Upon arriving in Moscow, he applied for Soviet citizenship. Because no decision had been reached on Oswald's request by the time his visa expired and he was to leave the USSR, Oswald tried to commit suicide by slitting a vein. After his recuperation he has kept insisting that he be given Soviet citizenship, and he refuses to leave the USSR. On October 31 he visited the U.S. Embassy in Moscow and said he renounced his American citizenship.

In view of the fact that individual foreigners who previously received Soviet citizenship (Sitrinell [?], Afshar [?]) left our country after living here awhile, and considering that Oswald has not been sufficiently examined as yet, it would be advisable to grant him the right of temporary sojourn in the USSR for one year and to provide him employment and housing. In such case, the question of Oswald's permanent residency in the Soviet Union and his receiving Soviet citizenship could be resolved upon the expiration of that period.

The draft of the resolution is enclosed. Please review it.

Minister of Foreign Affairs of the USSR
A. Gromyko

Chairman of the Committee for State Security
A. Shelepin

November 27, 1959
No. 3471-sh

20-nk
ns

3

УЩЕДЛИВО
БЕЗ ПЛАТ
1959
256
1959
ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ
В СВОЕМ ОБЪЕМЕ

Ц К Е П С С

При этом направляется справка о пребывании
в гор.Москве американского туриста Л.Х. Освальда.

Приложение: на 1 листе.

Заместитель Председателя
Правления ВАО "Интурист"

Б.Бойченко
(В.Бойченко)

" 11 " ноября 1959 г.

№ 124-3/1299-с.

3124

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-3
JS/YS
Russian

SECRET
[stamp reads: To be returned
to the General Section of the
Central Committee]
45256

CC CPSU

Please find enclosed a report on the sojourn of American tourist L.H. Oswald in Moscow.

Enc.: 1 page

Deputy Chairman of the Administration of Intourist
[s] B. Boychenko

November 11, 1959

No. 124. 31299[?]-s

С П Р А В К А

о пребывании в г. Москве американского туриста
Д.Х.Освальда

С 21 по 28 октября Освальд находился на излечении в Боткинской больнице, после попытки покончить жизнь самоубийством путем вскрытия вены на руке.

Лечивший его проф. Тратаковский, в беседе с переводчиком "Интуриста", заявил, что психика у Освальда здоровая, но что он обладает большой силой воли и в случае, если ему вновь откажут в его просьбе о разрешении остаться в СССР, — он может повторить попытку к самоубийству.

В больничном корпусе, в котором он содержался, одновременно находился на излечении еще один американец, которого называл его друг — сотрудник Посольства США. Последний интересовался Освальдом, спрашивал зарегистрировался ли он в Посольстве США и что с ним случилось. Освальд, по его словам, ничего ему не сообщил.

24-го октября звонили из Посольства и спрашивали когда Освальд выписывается из больницы.

После выписки из больницы Освальд был помещен в гостиницу "Метрополь". 29-го октября его приняли в ОВИРе. Там он снова повторил свою просьбу — оставить его в СССР и дать ему советское гражданство. Начальник ОВИРа разрешил ему ждать в Москве до получения окончательного ответа Верховного Совета СССР на его заявление.

В беседе с переводчицей Освальд заявил, что если Верховный Совет ему откажет, он все равно из СССР не уедет и снова обратится в Верховный Совет и так до тех пор пока не добьется своего. "Я не думаю, чтобы Верховный Совет был бы так жесток ко мне", сказал он.

5 ноября Освальд, в беседе с переводчицей, рассказал, что 31 октября он посетил Посольство США и там заявил об отказе от американского гражданства и сообщил им, что будет просить Верховный Совет СССР о принятии его в Советское гражданство. Принявший его сотрудник Посольства "не выразил особой радости и заявил, что это его дело", и тут же сообщил об этом журналистам.

1, 2 и 3 ноября его в гостинице посетил ряд журналистов, в том числе Стивенс, но он отказался с ними разговаривать.

И.о. Начальника ЭМО *Барто* П. Баранов/
Ст. референт *Белов* /Белов/

" 6 " ноября 1959 г.

МД-6

43236

В ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КПСС

В Президиум Верховного Совета Союза ССР обратился с ходатайством о приеме в гражданство СССР американский гражданин Ли Харвей Освальд, прибывший в СССР в качестве туриста 15 октября с.г.

Согласно заявлению, Ли Харвей Освальд, рождения 1939 года, уроженец США, по окончании 3-годичного училища военно-морских сил США служил в оккупационных войсках в Японии. В заявлении Освальд пишет: "Я хочу принять советское гражданство потому, что я коммунист и рабочий, я жил в декадентском капиталистическом обществе, где рабочие являются рабами. У меня нет желания уехать в казую-либо другую страну".

Срок визы Освальда на пребывание в СССР истекает 21 октября с.г.

Комитет государственной безопасности при Совете Министров СССР считает нецелесообразным прием Освальда в советское гражданство.

По нашему мнению, оснований для удовлетворения ходатайства Освальда о приеме его в советское гражданство и о разрешении остаться на постоянное жительство в Советском Союзе не имеется.

Товарищ Ворошилов К.Е. с этим мнением согласен.

Просим указаний.

Дондланс

*с приложением
в ЦК КПСС
23.10.59*

*В.И. Ленин
23.10.59*

Медведев

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-4
JS/PH
Russian

REPORT

on the Sojourn of American Tourist L.H. Oswald in Moscow

From October 21 through October 28, Oswald was treated at Botkinskiy Hospital after he had tried to commit suicide by slitting a vein in his arm.

Professor Tratakovski, his attending physician, said in an interview with an Intourist interpreter that Oswald was of sound mind but very strong-willed, and if his request for permission to remain in the USSR were turned down again he might repeat his suicide attempt.

In the hospital building where Oswald was staying, one other American was receiving treatment at the same time. This person was visited by a friend, a staff member of the U.S. Embassy. The latter took an interest in Oswald and asked whether he was registered at the U.S. Embassy and what had happened to him. Oswald, according to him, did not tell him anything.

On October 24, the Embassy called and asked when Oswald would be discharged from the hospital.

After his discharge Oswald was put up at the Metropol Hotel. On October 29 he was received at OVIR [section for visas and registration of foreign nationals], where he repeated his request for permission to stay in the USSR and receive Soviet citizenship. The head of OVIR permitted him to wait in Moscow until the final reply of the Supreme Soviet of the USSR to his application.

In a conversation with the interpreter, Oswald stated that if the Supreme Soviet turned him down, he would not leave the USSR anyway and would keep applying to the Supreme Soviet until he achieved his goal. "I don't think the Supreme Soviet would be that cruel to me," he said.

On November 5, Oswald stated in a conversation with the interpreter that on October 31 he had visited the U.S. Embassy, renounced his American citizenship, and told them he would ask

the Supreme Soviet of the USSR to grant him Soviet citizenship. The Embassy staff member who had received him "did not express particular pleasure and replied that that was his business," and he communicated this at once to the journalists.

On November 1, 2, and 3 he was visited at the hotel by a number of journalists, including Stevens [?], but he refused to talk to them.

Acting Head of the EMO [?]

[s] P. Baranov

Senior Consultant [?]

[s] Belov

November 6, 1959

md-6

[stamp]

43256

/illegible stamp]

To the Central Committee of the CPSU

U.S. national Lee Harvey Oswald, who came to the USSR as a tourist on October 15 of this year, has applied to the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR for Soviet citizenship.

According to his application, Lee Harvey Oswald (b. 1939), a native of the United States, served with the occupation forces in Japan after graduating from a three-year U.S. Navy school. [sic]. Oswald writes in the application: "I request that I be granted citizenship in the Soviet Union because I am a communist and a worker. I have lived in a decadent capitalist society where the workers are slaves. I have no desire to go to any other country."

The visa for Oswald's stay in the USSR expires on October 21 of this year.

The Committee for State Security of the Council of Ministers of the USSR deems it inadvisable to grant Oswald Soviet citizenship.

In our opinion, there are no grounds for approving Oswald's request for Soviet citizenship and for permitting him to remain as a permanent resident in the Soviet Union.

Comrade K. Ye. Voroshilov agrees with this opinion.

Please give [further] instructions.

[Partially illegible handwritten note: "Added with proposals. Georgadze agrees. 10-23-59]

10-21 [?]-59 [s] Georgadze



СССР

КОМИТЕТ

ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР

РАБОТАЕТ
Секретно
экз. 1

СЕКРЕТАРЮ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО
СОВЕТА СОЮЗА ССР

20 . ОКТАБРЯ 1959 г.

№ 87071

гор. Москва

товарищу ГЕОРГАДЗЕ М.П.

на № 435 от 17 октября 1959 года

Комитет государственной безопасности при
Совете Министров СССР прием в советское граж-
данство Ли Харви Освальда
считает нецелесообразным.
ПРИЛОЖЕНИЕ: заявление.

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ГОС-
БЕЗОПАСНОСТИ при СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР

А. Перепелицын

40565

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-5
JS/PH
Russian

MT-3

SECRET

USSR
COMMITTEE FOR STATE SECURITY
OF THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE USSR

October 20, 1959
No. 4870/59 [?]
Moscow

TO THE SECRETARY OF THE PRESIDUM
OF THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE USSR
Comrade M.P. Georgadze
Re: no. 435 of October 17, 1959

The Committee for State Security of the Council of Ministers of the USSR deems it inadvisable to grant Soviet citizenship to Lee Harvey Oswald.

Enc.: application.

Deputy Chairman of the Committee for State Security
of the Council of Ministers of the USSR
[s] A. Perepelitsyn

40563 [?]

MOSCOW
KREMLIN
THE SUPREME SOVIET
OF THE USSR
(urgent)

Москва
Кремль
Верховный
Совет
СССР

очень
спешно!

AIR MAIL

MOSCOW
HOTEL BERLIN
Room-320
LEE HARVEY OSWALD

Москва
гостиница "Берлин"
Камната 320
Леонарду Освальду



103

В Верховный Совет СССР

Я, Ли Харвей Освальд, прошу, чтобы меня приняли в гражданство Советского Союза. Моя виза действительна с 15 октября и истекает 21 октября. Мне должно быть предоставлено убежище прежде чем истечет эта дата. А пока я жду решения о приеме в гражданство.

В настоящее время я являюсь гражданином Соединенных Штатов Америки.

Я хочу принять советское гражданство потому, что: я коммунист и рабочий, я жил в декадентском капиталистическом обществе, где рабочие являются рабами. Мне двадцать лет, я окончил трехгодичное училище военно-морских сил Соединенных Штатов, служил в оккупационных войсках в Японии, видел американский военный империализм во всех его формах.

Я не хочу возвращаться ни в какую страну за пределами Советского Союза. Я готов отказаться от моего американского гражданства и взять на себя обязанности советского гражданина.

Я накопил денег, которые я получал как рядовой американской армии в течение двух лет, с тем, чтобы приехать в Россию и об"яснить мое стремление получить советское гражданство. У меня уже не осталось достаточно денег, чтобы жить здесь еще продолжительное время, или на то, чтобы уехать в какую-либо другую страну. У меня нет желания уехать в какую-либо другую страну. Я прошу, чтобы моя просьба была срочно рассмотрена.

Искренне Ваш,

Ли Харвей Освальд.

Адрес:
Москва, гостиница "Берлин"
комната 320
Ли Харвей Освальд.

Перевод *Л. Постникова*
Л. Постникова.

102

LEE HARVEY OSWALD, REQUEST THAT I BE GRANTED CITIZENSHIP IN THE SOVIET UNION MY VISA BEGAN ON OCT. 15, AND WILL EXPIRE ON OCT. 21, I MUST BE GRANTED ASYLUM BEFORE THIS DATE. WHILE I WAIT FOR THE CITIZENSHIP DECISION.

AT PRESENT I AM A CITIZEN OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

I WANT CITIZENSHIP BECAUSE; I AM A COMMUNIST AND A WORKER, I HAVE LIVED IN A DECADENT CAPITALIST SOCIETY WHERE THE WORKERS ARE SLAVES, I AM TWENTY YEARS OLD, I HAVE COMPLETED THREE YEARS IN THE UNITED STATES MARINE CORPS, I SERVED WITH THE OCCUPATION FORCES IN JAPAN, I HAVE SEEN AMERICAN MILITARY IMPERIALISM IN ALL ITS FORMS,

I DO NOT WANT TO RETURN TO ANY COUNTRY OUTSIDE OF THE SOVIET UNION.

I AM WILLING TO GIVE UP MY AMERICAN CITIZENSHIP AND ASSUME THE RESPONSIBILITIES OF A SOVIET CITIZEN.

I HAD SAVED MY MONEY WHICH I EARNED AS A PRIVATE IN THE AMERICAN M. ARY FOR TWO YEARS, IN ORDER TO COME TO RUSSIA FOR THE EXPRESS PURPOSE OF SEEKING CITIZENSHIP HERE. I DO NOT HAVE ENOUGH MONEY LEFT TO LIVE INDEFINITELY HERE, OR TO RETURN TO ANY OTHER COUNTRY. I HAVE NO DESIRE TO RETURN TO ANY OTHER COUNTRY. I ASK THAT MY REQUEST BE GIVEN QUICK CONSIDERATION.

SINCERELY

Lee Harvey Oswald

40565

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-6

JS/

Russian

[Translator's note: The Russian text contained herein is a Russian translation of the note that Lee Harvey Oswald wrote to the Supreme Soviet of the USSR on October 16, 1959, requesting Soviet citizenship. The translation, done by L. Postnikova, contains two major errors:

1. Oswald's statement "I have completed three years in the United States Marine Corps" is mistranslated as "I have graduated from a three-year U.S. naval school."

2. The phrase "in order to come to Russia for the express purpose of seeking citizenship here" is mistranslated as "in order to come to Russia and explain my desire to receive Soviet citizenship."

15506

3-4 СЕКТОР

Разослать членам Президиума ЦК КПСС
кандидатам в члены Президиума ЦК КПСС
и секретарям ЦК КПСС

2

23 ноября 1963 года

А. Громыко

Перевод с английского

АМЕРИКАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО

Москва

23 ноября 1963 года

Уважаемый г-н Громыко,

Считаю своим печальным долгом известить Вас о смерти Президента Соединенных Штатов Америки Джона Фитцджеральда Кеннеди, последовавшей 22 ноября 1963 года в г. Даллас, Техас. Я хотел бы также информировать Вас о том, что Вице-Президент Линдон Б. Джонсон приведен к присяге в качестве Президента Соединенных Штатов Америки в 15.39 22 ноября 1963 года по восточному времени.

В соответствии с нашими национальными обычаями Посольство будет соблюдать траур в течение 30 дней.

Книга соболезнований будет открыта в моей резиденции 23, 24 и 25 ноября между 12.00 и 13.00 и 15.00 и 17.00.

Я глубоко благодарен Вам за соболезнования, высказанные мне вчера вечером по телефону, о чем я, разумеется, известил свое правительство.

Искренне Ваш,

Фой Д. КОЛЕР

Его Превосходительству
А. А. ГРОМЫКО
Министру иностранных дел,
Москва

Перевел: Макаров

Верно: *Макаров*

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-7
JS/BL
Russian
[partially illegible stamp]
45506
6th sector

To be sent to the members of the Presidium of the
CC CPSU, candidates for membership in the Presidium
of the CC CPSU, and the secretaries of the CC CPSU

[handwritten "2"]

November 23, 1963 A. Gromyko

Translation from English

U.S. Embassy
Moscow
November 23, 1963

Dear Mr. Gromyko:

I consider it my sad duty to inform you of the death of the President of the United States of America, John Fitzgerald Kennedy, which occurred on November 22, 1963, in Dallas, Texas. I would also like to inform you that Vice President Lyndon B. Johnson took the presidential oath at 3:39 PM on November 22, 1963 EST.

In accordance with our national customs, the Embassy will observe a thirty-day period of mourning.

His Excellency
A.A. Gromyko
Minister of Foreign Affairs
Moscow

A book of condolences will be open at my residence on November 23, 24, and 25 between 12 and 1 PM and 3 and 5 PM

I am deeply grateful to you for the condolences you conveyed to me last evening on the telephone, and I have, of course, passed them on to my government.

Sincerely yours,
Foy D. Kohler

Translator: Makarov
Certified: [handwritten "Makarov"]

14612/ШШ 23/XI 3
Шифротелеграмма

ВСЕ СЕКРЕТНО
СЕКРЕТНО
СЕКРЕТНО

Телеграмма получена посылкой в Ю в отделе М.И.Л.

№ ВАШИНГТОНА : 53927 07 ЭС 23 XI 63

53928

Спец. № 1967-1968

ВНЕ СЧЕРДКИ

Телеграфное агентство США в 16 часов 00 минут сообщило, что полиция города Даллас, Техас арестовала по подозрению в убийстве Кеннеди американского гражданина Ли Х. Освальд, 24 лет, председателя местного отделения комитета за справедливую политику в отношении Кубы.

Сообщается также, что Освальд некоторое время назад был в СССР, женат на русской женщине.

Проверкой по консульскому отделу посольства установлено, что действительно Освальд в течение нескольких лет жил в Минске, где женился на советской гражданке

Марине Николаевне Прусаковой, 1941 г. рождения.
В июне 1962 г. они возвратились в США. В марте
1963 г. Прусакова ходатайствовала о возвращении вместе
с дочерью в СССР на постоянное жительство.

КУ МИД СССР /письмо № КУ-США-540058-24518 от
7 октября 1963 г/ сообщило, что ее ходатайство отклонено.

В консульском отделе посольства имеется переписка
с Прусаковой и Ли Освальд по вопросу ее возвращения в
СССР. Последнее письмо от Ли Освальда было датировано
9 ноября /текст передан по линии близких соседей/.

Не исключено, что американские власти могут обра-
титься к нам с просьбой ознакомиться с имеющейся у нас
перепиской.

Факт существования такой переписки последней извест-
тен властям США, так как она велась официальной почтой.

Учитывая, что в переписке ничего компрометирующего
нас нет, видимо, в крайнем случае, можно было бы на это
пойти /из"яз нашу внутреннюю переписку с МИД/.

Прошу указаний по этому вопросу.

Радио и телевидение, которые прекратили все другие
передачи и передают лишь сообщения, связанные с убийством
президента, все чаще ссылаются сейчас на то, что убийца,
видимо, был связан "с крайне левыми элементами".

22.XI.63 г. А.ДОБРЫНИН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-8
JS/BL
Russian

[handwritten: 1279 [?]] 146121 3
CIPHER TELEGRAM

TOP SECRET

WASHINGTON 53927 07 30 23 XI 63
53928

Special no. 1967-1968

HIGHEST PRIORITY

At 16 hours 00 minutes, the U.S. telegraph agency reported that police in Dallas, Texas, had arrested U.S. national Lee H. Oswald, 24 years old, chairman of the local branch of the Fair Play for Cuba Committee, on suspicion that he had assassinated Kennedy.

It is also reported that Oswald was in the USSR some time ago and is married to a Russian woman.

It was ascertained by checking at the consular section of the embassy that Oswald really did spend several years in Minsk, where he married Soviet citizen Marina Nikolayevna Prusakova (b. 1941). In June 1962, they returned to the U.S. In March 1963, Prusakova applied to return with her daughter to the USSR for permanent residency.

The KU [?] of the MFA [Ministry of Foreign Affairs] of the USSR (letter no. KU-USA-540058-24518 of October 7, 1963) reported that her application was rejected.

The consular section of the embassy has the correspondence between Prusakova and Oswald regarding her return to the USSR. The last letter from Lee Oswald was dated November 9 (the text was transmitted on the line [sic] of nearby neighbors).

It is possible that the U.S. authorities may ask us to familiarize them with the correspondence in our possession.

The U.S. authorities are aware of the existence of this final correspondence, since it was conducted through official mail.

Inasmuch as there is nothing that compromises us in this correspondence, we might agree to do this as a last resort (after removing our internal correspondence with the MFA).

Please give instructions on this matter.

Radio and television, which have interrupted all other programming and are broadcasting only reports relating to the murder of the President, are alluding more and more often to the fact that the assassin was evidently connected with "extreme leftist elements."

November 22, 1963

A. Dobrynin

1275

146131 - 23/5 3

Шифртелеграмма

СОВ. РАСКРЕТНО
СНЯТИЕ КОПИЯ СПРЕЩАЕТСЯ
РАСКРЕТНО

ВАШИНГТОНА 53939 ... 8 ... 30 ... 23 XI 63

Спец. № 1969

ВНЕ ОКРЕДИ

В связи со смертью Кеннеди считали бы целесообразным:

- 1. Направить от имени Н.С.Хрущева и Л.И.Брежнева со-
болезнования в адрес нового президента Л.Джонсона и жены
Кеннеди, а также от имени А.А.Громыко - Раску.
- 2. Кому-либо из членов правительства, например А.А.Гро-
мыко, посетить Колера и выразить соболезнование.
- 3. Возможно направить кого-либо из членов правительства
в США на похороны Д.Кеннеди, однако этот вопрос можно будет
решить несколько позднее, когда станет ясна процедура похоро-
н, о чем информируем дополнительно.

53939

2.

6
От себя лично я направил облезнованного президента, Раску и Р.Кеннеди.

22.XI.63г. А.ДОБРЫНИН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-9
JS/BL
Russian

[handwritten: 14619 [?] 23/8 [?] 3
CIPHER TELEGRAM

TOP SECRET

WASHINGTON 53939 8 30 23 XI 63
_____53928

Special no. 1969

HIGHEST PRIORITY

In connection with Kennedy's death we would consider it advisable:

1. to send condolences on behalf of N.S. Khrushchev and L.I. Brezhnev to the new president L. Johnson and to Kennedy's wife, as well as [condolences] on behalf of A.A. Gromyko to Rusk;
2. for one of the members of the government, e.g., A.A. Gromyko, to visit Kohler and convey condolences;
3. possibly to send one of the members of the government to the U.S. for Kennedy's funeral. But this matter can be resolved somewhat later, when the funeral arrangements have become clear. More information will be provided.

On my own behalf I have sent condolences to the president's wife, to Rusk, and to R. Kennedy.

November 22, 1963

A. Dobrynin

РАСШЕПЧЕНО

№ П125/1

Т.т.Хрущеву, Брежневу, Подгорному, Громыко,
Степанову, Георгадзе.

Микояну.

Выписка из протокола № 125 заседания Президиума ЦК КПСС
от 23 ноября 1963 года

О мероприятиях в связи с убийством Президента США
Дж.Ф.Кеннеди.

1. Утвердить текст телеграммы Председателя Совета Министров СССР т.Хрущева Н.С. на имя Президента США Л.Б.Джонсона (приложение 1).
2. Утвердить текст телеграммы Председателя Президиума Верховного Совета СССР т.Брежнева Л.И. на имя Президента США Л.Б.Джонсона (приложение 2).
3. Утвердить текст телеграммы Председателя Совета Министров СССР т.Хрущева Н.С. на имя жены Кеннеди - **Маклин** Кеннеди (приложение 3).
4. Утвердить текст телеграммы Н.П.Хрущевой на имя **Маклин** Кеннеди (приложение 4).
5. Утвердить текст телеграммы министра иностранных дел СССР т.Громыко А.А. на имя государственного секретаря США Д.Раска (приложение 5).
6. Указанные в п.п.1-5 телеграммы опубликовать в печати.
7. Поручить министру иностранных дел СССР т.Громыко А.А. посетить посла США в Москве Ф.Колера и выразить ему глубокое соболезнование Советского правительства в связи со злодейским убийством Президента США Дж.Ф.Кеннеди. Сообщение об этом опубликовать в печати.

СЕКРЕТАРЬ ЦК

Подлежит возврату не позже чем в 7-дневный срок
в ЦК КПСС (Общий отдел, 1-й сектор)

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-10
JS/PH
Russian

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P125/1

To Comrades Khrushchev, Brezhnev, Podgorny,
Gromyko, Stepanov, Georgadze, Mikoyan

Excerpt from Protocol no. 125 of the meeting of the Presidium
of the CC CPSU held on November 23, 1963

On Measures [to be Taken] in Connection with the Murder of U.S. President J.F. Kennedy

1. Approve the text of the telegram from Chairman of the Council of Ministers of the USSR N.S. Khrushchev to U.S. President L.B. Johnson (appendix 1).
2. Approve the text of the telegram from Chairman of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR L.I. Brezhnev to U.S. President L.B. Johnson (appendix 2).
3. Approve the text of the telegram from Chairman of the Council of Ministers of the USSR N.S. Khrushchev to Kennedy's wife, Jacqueline Kennedy (appendix 3).
4. Approve the text of the telegram from N.P. Khrushcheva to Jacqueline Kennedy (appendix 4).
5. Approve the text of the telegram from Minister of Foreign Affairs of the USSR A.A. Gromyko to U.S. Secretary of State D. Rusk (appendix 5).
6. The telegrams mentioned in paragraphs 1-5 are to be published in the press.

7. Instruct Minister of Foreign Affairs of the USSR A.A. Gromyko to visit the U.S. ambassador in Moscow, F. Kohler, and convey to him the deep condolences of the Soviet government in connection with the heinous assassination of U.S. President J.F. Kennedy.

A report of this is to be published in the press.

SECRETARY OF THE CC

Приложение 1

Г-ну ЛИНДОНУ В.ДЖОНСОНУ

ПРЕЗИДЕНТУ США

Вашингтон
Белый дом

Глубоко опечален известием о трагической кончине выдающегося государственного деятеля - Президента Соединенных Штатов Америки г-на Джона Фитцджеральда Кеннеди.

Смерть Дж.Ф.Кеннеди является тяжелым ударом для всех людей, которым дорого дело мира и советско-американского сотрудничества.

Злодейское убийство Президента США в то время, когда в результате усилий миролюбивых народов наметились признаки смягчения международной напряженности и открылась перспектива улучшения отношений между СССР и США, вызывает негодование советских людей в отношении виновников этого гнусного преступления.

Я сохраню память о личных встречах с Президентом Дж.Ф.Кеннеди, как деятелем широких взглядов, реально оценивавшим обстановку и стремившимся найти пути решения международных проблем, ныне разделяющих мир, посредством переговоров.

Советское правительство и советский народ разделяют скорбь американского народа по поводу этой большой утраты и выражают надежду, что поиски решения спорных вопросов, во что внес свой немалый вклад Президент Дж.Ф.Кеннеди, будут продолжены в интересах мира, на благо всего человечества.

Примите, г-н Президент, мои личные соболезнования.

Н.ХРУШЕВ

Председатель Совета Министров СССР

Москва, Кремль
" " ноября 1963 года.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/BL
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 1

To U.S. President Lydon B. Johnson

Washington,
The White House

I was deeply saddened by the news of the tragic death of the eminent statesman, the President of the United States of America, John Fitzgerald Kennedy.

John F. Kennedy's death is a serious blow to all people who cherish the cause of peace and Soviet-American cooperation.

The heinous assassination of the U.S. president at a time when, through the efforts of peace-loving peoples, there were visible signs of reduced international tension and new prospects for improved relations between the USSR and the U.S., evokes the indignation of the Soviet people towards the perpetrators of this vile crime.

My personal meetings with President Kennedy have left me with a memory of him as a broad-minded statesman who took a realistic view of the situation and who strove to find ways to resolve through negotiations the international problems that presently divide the world.

The Soviet government and the Soviet people share the grief of the American people over this great loss and express the hope that the search to resolve issues in dispute--to which President Kennedy contributed a great deal--will be continued in the interest of peace and for the good of all humanity.

Please accept, Mr. President, my personal condolences.

N. Khrushchev
Chairman of the Council of Ministers of the USSR

Moscow, the Kremlin
November _____, 1963

-ya.v.[?]

Приложение 2

ПРЕЗИДЕНТУ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

г-ну Линдону Б.ДЖОНСОНУ

Вашингтон
Белый Дом

Только что узнал о злодейском убийстве Президента Джона Фитцджеральда Кеннеди. Глубоко опечален этим известием. Советские люди разделяют скорбь американского народа в связи с постигшей его тяжелой утратой - трагической смертью в расцвете сил этого выдающегося государственного деятеля.

Примите мои самые искренние соболезнования.

Л. БРЕЖНЕВ

Председатель Президиума
Верховного Совета СССР

-ае.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/YS
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 2

To U.S. President Lydon B. Johnson

Washington,
The White House

I have just learned of the heinous assassination of President John Fitzgerald Kennedy. I am deeply saddened by this news. The Soviet people share the grief of the American people in connection with the serious loss that has befallen them--the tragic death of an eminent statesman in the prime of life.

Please accept my most sincere condolences.

L. Brezhnev
Chairman of the Presidium of the
Supreme Soviet of the USSR

Приложение 3

Г-же **МАРИН . КЕННЕДИ**

Вашингтон
Белый Дом

С чувством глубокой личной скорби узнал о трагической гибели Вашего супруга - Президента США Джона Ф. Кеннеди.

У всех, знавших его, он вызывал большое уважение, и встречи с ним навсегда останутся в моей памяти.

Примите мое самое искреннее соболезнование и выражение сердечного участия в постигшем Вас тяжелом горе.

Н. ХРУЩЕВ

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/PH
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 3

To Mrs. Jacqueline Kennedy

Washington,
The White House

It was with a feeling of deep personal sorrow that I learned of the tragic death of your husband, President of the United States John F. Kennedy.

He was greatly respected by all those who knew him, and I shall always remember my meetings with him.

Please accept my most sincere condolences and heartfelt sympathy in the grief that has befallen you.

N. Khrushchev

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/PH
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 3

To Mrs. Jacqueline Kennedy

Washington,
The White House

It was with a feeling of deep personal sorrow that I learned of the tragic death of your husband, President of the United States John F. Kennedy.

He was greatly respected by all those who knew him, and I shall always remember my meetings with him.

Please accept my most sincere condolences and heartfelt sympathy in the grief that has befallen you.

N. Khrushchev

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/PH
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 4

To Mrs. Jacqueline Kennedy

Washington,
The White House

I am shaken by the tragic death of your husband, President of the United States John F. Kennedy. At this sad time, please accept my sincere condolences and sympathy for you and your entire family.

Nina Petrovna Khrushcheva

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/PH
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 4

To Mrs. Jacqueline Kennedy

Washington,
The White House

I am shaken by the tragic death of your husband, President of the United States John F. Kennedy. At this sad time, please accept my sincere condolences and sympathy for you and your entire family.

Nina Petrovna Khrushcheva

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/PH
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 5

To U.S. Secretary of State Dean Rusk

Washington,

Please accept, Mr. Secretary, my sincere condolences on the tragic death of President of the United States of America John F. Kennedy at the hands of an assassin.

It is my hope that the process of reducing international tension beginning with the signing of the Moscow Treaty, which was valued highly by the late president, will be continued and will do honor to the memory of the deceased.

A. Gromyko

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-11
JS/PH
Russian

Re: Paragraph 1 of Protocol no. 125

Appendix 5

To U.S. Secretary of State Dean Rusk

Washington,

Please accept, Mr. Secretary, my sincere condolences on the tragic death of President of the United States of America John F. Kennedy at the hands of an assassin.

It is my hope that the process of reducing international tension beginning with the signing of the Moscow Treaty, which was valued highly by the late president, will be continued and will do honor to the memory of the deceased.

A. Gromyko

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-13
JS/YS
Russian

[handwritten: 125 10

43476

To comrade V.N. Malin [illegible words]

I am sending [for finalization] the draft of the Resolution of the CC CPSU on measures [to be taken] in connection with the departure of comrade A.I. Mikoyan to the United States. Comrade N.S. Khrushchev has endorsed this decision.

[s] V. Zorin

November 23, 1963

[illegible name]

11-23-63 [illegible name]

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЦК КПСС

О мероприятиях в связи с похоронами
президента США Джона Ф.Кеннеди

1. Направить Первого Заместителя Председателя Совета Министров СССР т. Микояна А.И. в Вашингтон для участия в похоронах президента США Джона Ф.Кеннеди.
2. Вместе с т. Микояном А.И. направить в США тт.Смирновского М.Н., Смоляниченко В.В., Суходрова В.М., а также трех сопровождающих лиц.
3. Поручить ГУГВФ при Совете Министров СССР (т.Логинов ЕФ.) выделить спецсамолет для полета т.Микояна А.И. и сопровождающих его лиц в Вашингтон и обратно.
4. Расходы по поездке т.Микояна А.И. и сопровождающих его лиц отнести за счет резервного фонда Совета Министров СССР.

СЕКРЕТАРЬ ЦК

"23" ноября 1963 года

№03371/ГС

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-14
JS/PH
Russian

Top Secret
Draft

RESOLUTION OF THE CC CPSU

On Measures [to be Taken] in Connection with the Funeral of U.S. President J.F. Kennedy

1. Send First Deputy Chairman of the Council of Ministers of the USSR, comrade A.I. Mikoyan, to Washington to take part in the funeral of U.S. President John F. Kennedy.
2. Together with A.I. Mikoyan, send to Washington comrades M.N. Smirnovskiy, V.V. Smolyanichenko, V.M. Sukhodrev, and three escorts.
3. Instruct the Main Directorate of Civil Aviation of the Council of Ministers of the USSR (comrade E.F. Loginov) to assign a special aircraft to fly comrades A.I. Mikoyan and the persons accompanying him to Washington and back.
4. The expenses for the travel of comrade A.I. Mikoyan and the persons accompanying him are to be charged to the reserve fund of the Council of Ministers of the USSR.

SECRETARY OF THE CC

November 23, 1963

No. 3371/GS

43476

43590
28 НОЯ 1963
1-А СЕКТОР
ОТДЕЛЕНИЕ ВОЗВРАТОВ
ОТДЕЛЕНИЯ ОТДЕЛА ЦК КПСС

Ц К К П С С

В американской печати получили распространение разного рода клеветнические измышления о каких-то "связях" с Советским Союзом и Кубой Ли Гарвей Освальда, который был обвинен американскими властями в убийстве президента США Дж. Кеннеди, а затем сам был убит при загадочных обстоятельствах. При этом некоторые органы американской печати предпринимают попытку обосновать свои инсинуации ссылками на то, что Освальд находился в Советском Союзе с октября 1959 г. по июнь 1962 г.

МИД СССР и КГБ при Совете Министров СССР подготовили сообщение для советской печати с целью разоблачения этих домыслов американской прессы. Проект сообщения составлен, исходя из того, что теперь, когда Освальд убит сам, еще более обнажаются лица тех кругов, которые несут ответственность за убийство президента Кеннеди и которые явно стараются замести следы. Вопрос о целесообразности такой публикации требует специального рассмотрения с учетом дальнейшего развития событий, связанных с расследованием обстоятельств убийства Кеннеди.

Если американские власти обратятся к советскому посольству в Вашингтоне с просьбой предоставить им некоторые сведения о пребывании Освальда в Советском Союзе, можно было бы передать им соответствующую справку по этому вопросу.

Проект постановления прилагается.

Просим рассмотреть.

"25" ноября 1963 года
03381/ГС

А. Трушкин
В. Сеничкин

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-15
JS/PH
Russian

Top Secret

/Partially illegible stamp: CC CPSU
43690
2640 Ya. 1963
First Sector
To be returned to the General Section
of the CC CPSU/

CC CPSU

The American press has disseminated various slanderous fabrications regarding some Soviet and Cuban "connections" of Lee Harvey Oswald, who was charged by the U.S. authorities with the assassination of U.S. President John F. Kennedy and who was then himself killed under mysterious circumstances. In addition, some organs of the American press are attempting to support their insinuations by referring to the fact that Oswald lived in the Soviet Union from October 1959 through June 1962.

The Ministry of Foreign Affairs of the USSR and the KGB of the Council of Ministers of the USSR have prepared a statement for the Soviet press to debunk these allegations by the American media. The thrust of the draft statement is that the murder of Oswald himself reveals now even more clearly the identity of the groups who are behind President Kennedy's assassination and who are obviously trying to cover up their tracks. The question of whether it is advisable to publish such a statement requires special consideration, the final decision being contingent on how the investigation of the circumstances surrounding Kennedy's assassination turns out.

If the U.S. authorities request the Soviet embassy in Washington for information concerning Oswald's stay in the Soviet Union, they could be provided with a relevant report on this matter.

The draft of the resolution is appended. Please review it.

[s] A. Gromyko

[s] V. Semichastnyy

November 25, 1963

No. 03381/GS

РАССЕЛЕННО
Секретно. Экз. № I
Проект

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЦК КПСС

О мерах по разоблачению клеветнических измышлений американской печати относительно "связей" Ли Гарвея Освальда с Советским Союзом

- 1. Утвердить проект сообщения для опубликования в советской печати в ответ на домыслы американской прессы (Приложение I).
- 2. Утвердить проект указаний совпослу в Вашингтоне о возможной передаче американским властям справки о пребывании в СССР Ли Гарвея Освальда (Приложение 2).

СЕКРЕТАРЬ ЦК

КС3331/71

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-16
JS/PH
Russian

Secret. Copy 1
Draft

RESOLUTION OF THE CC CPSU

On Measures [to be Taken] to Discredit the Slandorous Fabrications in the
American Press Regarding Lee Harvey Oswald's "Connections" with the Soviet Union

1. Approve the draft of the statement for publication in the Soviet press in reply to the allegations by the American press (Appendix 1).
2. Approve the draft instructions to the Soviet ambassador in Washington on the possible transmission to the U.S. authorities of a report on Lee Harvey Oswald's stay in the Soviet Union (Appendix 2).

SECRETARY OF THE CC

K03381/GS

43690

ОБ ИЗМЫШЛЕНИЯХ НЕКОТОРЫХ АМЕРИКАНСКИХ ГАЗЕТ

В эти дни мир стал свидетелем чудовищного преступления. От руки убийцы погиб президент США Джон Фитцджеральд Кеннеди. Это злодейское убийство вызвало законное негодование всех честных людей, всех, кто заинтересован в сохранении и упрочении мира. Пуля убийцы сразила президента Дж.Ф.Кеннеди в тот момент, когда в мире наметились перспективы разрядки международной напряженности и появились первые ростки доверия в отношениях между государствами. Известно, каким бешеным нападкам подвергался покойный президент США за свои шаги, направленные на решение спорных международных вопросов путем достижения договоренности между государствами и прежде всего между СССР и США.

И, конечно, не случайно, что со стороны определенных кругов теперь предпринимаются попытки замести следы и укрыть подлинных виновников этого гнусного преступления. А чем дальше разворачиваются события вокруг убийства президента Дж.Ф.Кеннеди, тем отчетливее обрисовывается тень тех, кто направлял руку убийцы. Сейчас, когда Ли Гарвей Освальд, которому было предъявлено обвинение в убийстве президента, убит сам при загадочных обстоятельствах, еще более очевидны нелепость и злонамеренность клеветнических измышлений некоторых органов американской печати, которые пытаются поставить Освальда в какую-то "связь" то ли с Советским Союзом, то ли с Кубой, используя в качестве повода для подобного рода инсинуаций то обстоятельство, что Освальд был в течение некоторого времени в Советском Союзе.

Как стало известно, американский гражданин Л.Г.Освальд приехал в октябре 1959 г. в Советский Союз в качестве туриста, как это делают тысячи других граждан США. Находясь в Москве, он обратился с ходатайством о предоставлении ему советского гражданства. Поскольку для удовлетворения такой просьбы не было достаточных оснований, она была отклонена. Освальду после его настойчивых обращений было разрешено временное проживание в Советском Союзе на правах иностранного гражданина, как это обычно делается в отношении и других иностранцев. Он некоторое время проживал и работал в Минске и там же вступил в брак с советской гражданкой. Во время своего пребывания в Советском Союзе Освальд поддерживал контакт с посольством США в Москве. В 1962 г. Освальд решил покинуть Советский Союз и в июне выехал в США вместе с женой и ребенком, получив на это соответствующее разрешение американского посольства в Москве, к которому он и обращался за этим разрешением.

О личности Освальда, по сообщениям американских властей, кроме того известно, что он проходил военную службу в морской пехоте США на Тайване, Филиппинах и в Японии, а после увольнения из армии начал разъезжать по странам Европы и, как уже отмечалось выше, в октябре 1959 г. появился в качестве туриста в Советском Союзе.

Таковы факты, относящиеся к приезду, пребыванию и выезду из Советского Союза американского гражданина Л.Г.Освальда. Все это показывает злонамеренный характер анти-советских инсинуаций, распространяемых некоторыми американскими газетами в связи с арестом Освальда. Все, кто чтит память покойного президента Дж.Ф.Кеннеди и его подход к решению

острых международных проблем, понимают, какие круги заинтересованы в муссировании подобных клеветнических антисоветских и антикубинских измышлений, и с презрением отмечают их.

Этим измышлениям мало кто верил еще тогда, когда имелись лишь первые сообщения об обстоятельствах убийства президента Дж.Ф.Кеннеди. Сейчас же, когда в тexasском городе Даллас прозвучал новый выстрел, на этот раз в человека, которому было предъявлено обвинение в убийстве президента США, подобные измышления не могут не вызвать горькой утешки и понятного возмущения не только за пределами США, но и у всех честных американцев, которые вправе ожидать, что возмездие достигнет настоящего убойца и организаторов этого позорного преступления. Кому не ясно, что физическое уничтожение Сувальды - это дополнительное звено в цепи преступлений, которая ведет к действительным организаторам убийства президента Дж.Ф.Кеннеди, не останавливающимся ни перед чем, чтобы запутать расследование, направить его по ложному следу.

Убийца президента США и их вдохновителей надо искать там, где они есть, там, где было совершено убийство, - так говорят все здравомыслящие люди, которые вместе с американским народом разделяют чувства скорби и негодования по поводу трагической гибели президента Дж.Ф.Кеннеди.

HC6681/TC

(ТАСС)

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-17
JS/PH
Russian

Appendix 1

ON FABRICATIONS IN CERTAIN AMERICAN NEWSPAPERS

In the past few days the world has witnessed a monstrous crime. The U.S. President, John Fitzgerald Kennedy, has died at the hand of an assassin. This heinous crime has evoked the rightful indignation of all decent people, all those interested in preserving and strengthening peace. The assassin's bullet cut down President Kennedy at a moment when there were visible prospects in the world for a reduction in international tension, and trust had begun to appear in relations between states. It is well known how fiercely the late president of the U.S. was attacked for his steps aimed at resolving international disputes by reaching agreement between countries, particularly the USSR and the U.S.

Finally, it is no accident that certain groups are now attempting to cover up their tracks and conceal the real perpetrators of this foul crime. The more that events connected with the assassination of President Kennedy unfold, the easier it is to discern the identity of those who directed the assassin's hand. Now that Lee Harvey Oswald, accused of murdering the President, has himself been killed under mysterious circumstances, one can see even more clearly the absurdity and malice of the slanderous fabrications in certain organs of the American press, which are trying to establish Oswald's "connection" with either the Soviet Union or Cuba, using the fact that he spent some time in the Soviet Union as the basis for their insinuations.

As we have learned, U.S. national L.H. Oswald came to the Soviet Union in October 1959 as a tourist, like thousands of other U.S. citizens. While in Moscow he applied for Soviet citizenship. Since the grounds for accepting this request were insufficient, his application was rejected. After making persistent appeals Oswald was permitted to stay in the Soviet Union temporarily with the status of a foreign national, as is customarily done in regard to other foreigners as well. He lived and worked in Minsk a while and got married there to a Soviet citizen. During his stay in the Soviet Union he kept in touch with the U.S. embassy in Moscow. In 1962, Oswald decided to leave the Soviet Union and departed for the U.S. in June with his wife and child, after receiving permission from the American embassy in Moscow, to which he had applied for this permission.

We also know from reports by U.S. authorities that Oswald served in the U.S. Marine Corps in Taiwan, the Philippines, and Japan, and after being discharged from the army [sic] began traveling in European countries. As we noted above, in October 1959 he appeared in the Soviet Union as a tourist.

Those are the facts relating to the arrival, stay, and departure from the Soviet Union of U.S. national L.H. Oswald. All this shows the malicious nature of the anti-Soviet insinuations being spread by certain U.S. newspapers in connection with Oswald's arrest. All those who honor the memory of President J.F. Kennedy and his approach to resolving serious international problems understand what groups are interested in concocting such slanderous anti-Soviet and anti-Cuban fabrications, and reject them with contempt.

Hardly anyone gave credence to those fabrications even when the first reports came out regarding the circumstances of President Kennedy's assassination. But now that a new shot has been fired in Dallas, aimed this time at a person accused of murdering the U.S. president, such fabrications cannot but elicit a bitter smile and understandable indignation not only outside the United States but among all decent Americans, who have the right to expect that justice will be meted out to the real murderers and organizers of this shameful crime. Who does not realize that the physical destruction of Oswald is an additional link in the chain of crimes leading to the real masterminds of President Kennedy's assassination, who stop at nothing in their efforts to mislead the investigation and put it on a false trail?

The assassins of the U.S. President and their instigators should be sought where they are, where the assassination was carried out; that is the opinion of all right-minded persons, who share with the American people feelings of sorrow and indignation over the tragic death of President John F. Kennedy.

(TASS)

k03381/gs

ВАШИНГТОН

СОВПОСОЛ

В случае, если американские власти обратятся к Вам с просьбой о предоставлении сведений, которыми располагает посольство о Ли Гарвее Освальде, который был в СССР, можете передать им следующую информацию по этому вопросу.

"По имеющимся у Посольства сведениям, американский гражданин Ли Гарвей Освальд, 1939 года рождения, уроженец г. Новый Орлеан, шт. Луизиана, прибыл в Советский Союз в октябре 1959 г. в качестве туриста. Находясь в Москве, он заявил советским властям с своим желанием остаться в СССР на постоянное жительство и обратился в Президиум Верховного Совета СССР с просьбой о принятии его в советское гражданство. Это ходатайство Освальда Президиумом Верховного Совета СССР было отклонено.

В связи с настойчивыми просьбами Л. Г. Освальда ему было разрешено временное проживание в Советском Союзе на правах иностранного гражданина. Находясь в Советском Союзе, Освальд проживал в г. Минске, где работал на местном радиозаводе. В апреле 1961 г. Освальд вступил в брак с советской гражданкой Прусаковой Мариной Николаевной, 1941 года рождения. В июне 1962 года Освальд решил покинуть Советский Союз и выехал в США вместе со своей семьей, получив на это разрешение посольства США в Москве. В начале 1963 г. семья Освальд обращалась в посольство СССР в Вашингтоне с ходатайством разрешить ей въезд в Советский Союз на постоянное жительство. Эта просьба была отклонена".

к 03331/ТС

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-18
JS/PH
Russian

Secret. Copy 1

Draft

Appendix 2

Washington
The Soviet ambassador

In the event that the U.S. authorities request you to provide information the embassy has about Lee Harvey Oswald, who was in the USSR, you can give them the following information on this matter.

“According to information available to the Embassy, U.S. national Lee Harvey Oswald (b. 1939), a native of New Orleans, Louisiana, arrived in the Soviet Union in October 1959 as a tourist. While in Moscow he told the Soviet authorities of his desire to remain in the USSR as a permanent resident and requested the Supreme Soviet of the USSR to grant him Soviet citizenship. Oswald’s request was rejected by the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR.

As a result of Oswald’s persistent requests, he was allowed to stay temporarily in the Soviet Union with the status of a foreign national. While in the Soviet Union Oswald lived in Minsk, where he worked at a local radio factory. In April 1961 Oswald married Soviet citizen Marina Nikolayevna Prusakova (b. 1941). In June 1962 Oswald decided to leave the Soviet Union and departed for the United States with his family after receiving permission from the U.S. embassy in Moscow. In early 1963 the Oswald family requested permission from the Soviet embassy in Washington to settle permanently in the USSR. That request was rejected.”

Шифртелеграмма

СОВ. СЕКРЕТНО 74
СНЯТИЕ КОПИИ ВОЗБРАЩАЕТСЯ
Экз. № 121

№ ВАШИНГТОНА 54414 II 25 26 XI 63

54415

Спец. № 2000-2001

ВНЕ ОЧЕРЕДИ

ЦК КПСС

Сразу после панихиды на Арлингтонском кладбище мы вместе с другими иностранными представителями, принимавшими участие в похоронах Кеннеди, отпразились в Белый дом, где вдова покойного президента Жаклин Кеннеди устроила прием. Прибывших встречали члены семьи Кеннеди, а сама Жаклин появилась лишь в конце приема. Присутствовавшие проходили мимо супруги покойного президента и обменивались с ней рукопожатием. Нам бросилось в глаза, что Жаклин Кеннеди, которая обменивалась с представляемыми ей лицами

всего лишь двумя-тремя словами, казалась очень спокойной и даже как будто бы улыбалась. Однако когда ей представили нас и мы передали ей самые искренние соболезнования от имени Нины Петровны, Н.С.Хрущева, Рады и Алеши Аджубей, а также от имени Советского правительства и народа и от своего имени, Жаклин Кеннеди, с большим чувством и едва сдерживая рыдания, сказала:

"Я уверена, что председатель Хрущев и мой муж могли бы достичь успеха в поисках мира, а они к этому действительно стремились. Теперь вы должны продолжить это дело и довести его до конца".

Мы ответили, что полностью разделяем ее мнение и согласны с тем, что обе стороны должны и впредь стремиться к развитию дружественных отношений между нашими странами на благо мира во всем мире. Подчеркнули, что вместе с ней скорбим по поводу постигшего ее горя.

Жаклин Кеннеди в заключение выразила свою сердечную признательность Н.С.Хрущеву и нам за теплое участие и за то, что мы специально прибыли в США, чтобы присутствовать на похоронах ее мужа.

Все это она говорила вдохновенно и волнующе и во время всего разговора держала мою руку обеими своими руками, стараясь как можно убедительнее передать свои чувства и мысли в отношении дела мира, которому посвящал свои усилия ее муж, и свое желание, чтобы наши страны завершили начатое дело.

Она производит сильное впечатление своей выдержкой.

25.XI.63г. А.МИКОЯН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-19
JS/PH
Russian

[handwritten: 1087 [?]] 26/[illegible numbers]
CIPHER TELEGRAM

TOP SECRET
REPRODUCTION PROHIBITED
Copy no. 12

WASHINGTON 54414 11 25 26 XI 63

_____54415

Special no. 2000-2001

HIGHEST PRIORITY

CC CPSU

Immediately after the requiem at Arlington Cemetery, I and other foreign representatives who attended Kennedy's funeral went to the White House, where the late president's widow, Jacqueline Kennedy, had arranged a reception. The guests were greeted by members of the Kennedy family, but Jacqueline herself did not show up until the end of the reception. Those in attendance filed by the late president's spouse and shook her hand. It struck us that Jacqueline Kennedy, who exchanged only two or three words with the persons introduced to her, looked very calm and even appeared to be smiling. However, when we were presented to her and when we conveyed our heartfelt condolences to her on behalf of Nina Petrovna, N.S. Khrushchev, and Rada and Alyosha Adzhubey, as well as on behalf of the Soviet government, the Soviet people and myself, Jacqueline Kennedy said, with great emotion and nearly sobbing: "I am sure that Chairman Khrushchev and my husband could have been successful in the search for peace, and

they were really striving for that. Now you must continue this endeavor and bring it to completion.”

We replied that we fully shared her opinion and agreed that both sides should continue striving to develop friendly relations between our countries for the benefit of peace throughout the world. We emphasized our sorrow over the misfortune that had befallen her.

In conclusion, Jacqueline Kennedy expressed her sincere gratitude to N.S. Khrushchev and us for our sympathy and for the special trip we had made to the United States to attend her husband’s funeral.

She said all this with inspiration and deep emotion. During the entire conversation she clasped my hand with her two hands, trying to convey as convincingly as possible her feelings and thoughts regarding the cause of peace, to which her husband had devoted his efforts, and her own desire that our countries complete this endeavor.

Her fortitude is most impressive.

A. Mikoyan

November 25, 1963

(13)

48/2/111 26/11/53
Шифртелеграмма

СОВ. СЕКРЕТНО 46
СНЯТИЕ КОПИЯ ВОСПРЕЩАЕТСЯ
Экз. №

Из ВАШИНГТОНА 544I6 вкл. II вкл. 30 вкл. 26 / XI 63 г.

544I9 544I7

Спец. № 2002-2004

ВНЕ ОЧЕРЕДИ

Ц К К П С С

Сегодня во время приема у президента имел ряд кратких бесед с официальными лицами США.

Из высказываний этих лиц заслуживают внимания два момента.

1. Все они /Раск, Томпсон, директор агентства по разоружению Фостер, ответственные сотрудники госдепартамента/, помимо выражения большой признательности за решение Советского правительства направить своего специального представителя на похороны Кеннеди, с первых же слов подчеркнуто выражали уверенность в том, что линия прези-

дента Кеннеди в области советско-американских отношений, как и внешняя политика США в целом, сохранится при новом президенте - Л. Джонсоне.

2. Томпсон специально затронул в беседе со мной вопрос, по которому он разговаривал вчера с т. Добрыниным, - о комментариях советской печати в связи с убийством президента Кеннеди и особенно по поводу обстоятельств, касающихся расследования всего этого дела.

Суть высказываний Томпсона сводилась к тому, что подчеркивание советской печатью замешанности крайне правых кругов в покушении на Кеннеди /а затем и в убийстве Освальда Ли/ осложняет положение тех в США, кто стоит за улучшение советско-американских отношений, поскольку таким заявлениям сразу же противопоставляются в американской прессе утверждения о "коммунистических и кубинских связях" Освальда Ли.

Я сказал Томпсону, что мы не хотим вносить каких-либо осложнений, но не можем и проходить мимо такого положения, когда правительство США еще не расследовало все обстоятельства покушения, а в наш адрес и в адрес Кубы в прессе уже раздаются бессмысленные упреки в связи с убийством Кеннеди.

Томпсон ответил, что понимает это, но просит понять и то, что он сказал. Правительство сейчас расследует все обстоятельства дела, сказал Томпсон, и в наших общих интересах принять меры к тому, чтобы до окончания расследования советская печать ограничивалась изложением фактов и воздерживалась от "преждевременных выводов",

так как это играет лишь на руку правым, которые, пользуясь этим, раздувают антисоветскую и антикубинскую истерию.

Видно по всему, что правительство США не хочет впутывать нас в это дело, но не хочет и лезть в драку с крайне правыми; оно явно предпочитает побыстрее предать забвению все это дело. Наша реакция на эти убийства уже сыграла свою роль. Президент заявил сегодня публично, что будет проведено тщательное расследование.

Считаю, что в дальнейших выступлениях нашей печати следует учесть этот момент. Это поможет ослабить попытки раздуть антисоветскую и антикубинскую кампанию.

25.XI.63 г. А.МИКСЯН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-20
JS/YS
Russian

[handwritten: 1088/48121 [?]] 11/26/1963
CIPHER TELEGRAM

TOP SECRET 46
REPRODUCTION PROHIBITED
Copy no. 12

WASHINGTON 54416 11 30 26 XI 63

54419 54417

Special no. 2002-2004

HIGHEST PRIORITY

CC CPSU

Today, during the President's reception, I had a number of brief conversations with U.S. officials.

In the remarks of these persons, two things are worth noting:

1. All of them (Rusk, Thompson, disarmament agency director Foster, high-ranking officials from the State Department), in addition to expressing their deep appreciation for the Soviet government's decision to send its special representative to Kennedy's funeral, made a point of saying from the outset they were sure that President Kennedy's policy on Soviet-U.S. relations, as well as U.S. foreign policy in general, would be kept [the same] under the new president-- Lyndon Johnson.

2. In his conversation with me, Thompson pointedly touched on an issue he had discussed yesterday with comrade Dobrynin--the commentaries in the Soviet press concerning the

assassination of President Kennedy, particularly the circumstances surrounding the investigation of this entire matter.

The gist of Thompson's comments was that the emphasis given in the Soviet press to the involvement of extreme right-wing circles in Kennedy's assassination (and then in Oswald's murder) complicates the situation of those in the U.S. who favor improvement of Soviet-U.S. relations, because the U.S. press immediately counters such statements with assertions of Oswald's "communist and Cuban connections."

I told Thompson we did not want to make any complications; however, neither could we ignore a situation where the U.S. government had not yet investigated all the circumstances surrounding the assassination, but the U.S. media were senselessly reproaching us and Cuba in connection with Kennedy's murder.

Thompson replied he was aware of that, but asked me to understand his remarks. The government is now investigating all the particulars of the case, Thompson said, and it's in our common interest to see that the Soviet press confine itself to setting forth the facts and refrain from "premature conclusions" until the end of the investigation, since this was only playing into the hands of right-wingers who were using this to fan anti-Soviet and anti-Cuban hysteria.

Judging from everything, the U.S. government does not want to involve us in this matter, but neither does it want to get into a fight with the extreme rightists; it clearly prefers to consign the whole business to oblivion as soon as possible. Our reaction to these murders has already played its role. The President stated today publicly that a thorough investigation would be carried out.

I believe that in further statements by our press, this point should be taken into account. This will help weaken attempts to foment an anti-Soviet and anti-Cuban campaign.

A. Mikoyan

November 25, 1963

1093
149331
28.11
Шифртелеграмма

СОВСЕКРЕТНО
СНЯТИЕ КОПИИ ДОСПРЕЩАЕТСЯ

Экз. 12

Спец. № 2034

ЦК КПСС

26 ноября в Белом доме до того, как нас провели в кабинет президента, к тов. Суходреву подошел секретарь Белого дома по вопросам печати Саллинджер и попросил его в неофициальном порядке передать тов. Н.С. Хрущеву самую искреннюю признательность от имени всех сотрудников Белого дома, друзей президента, за то, что тов. Н.С. Хрущев посетил посольство США в Москве, чтобы лично почтить память покойного президента. Он подчеркнул, что этот жест произвел большое и очень хорошее впечатление на всех сотрудников Белого дома, которые близко знали Кеннеди и

54789

2.

Экз. № 12

тесно сотрудничали с ним. Салинджер также благодарил за телеграммы соболезнования и за то, что мы специально прибыли в США для участия в похоронах Кеннеди. Все это он говорил с большой искренностью и волнением.

27.XI.63г. А.МИКОЯН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-21
JS/YS
Russian

[handwritten: 1093/14933 [?]] 11/28/1963
CIPHER TELEGRAM

TOP SECRET 57
REPRODUCTION PROHIBITED
Copy no. 12

Special no. 2034

CC CPSU

On November 26 in the White House, before we were ushered into the Oval Office, comrade Sukhodrev was approached by White House Press Secretary Salinger, who asked him unofficially to convey to comrade N.S. Khrushchev the sincere gratitude of the President's friends and all the White House employees for comrade Khrushchev's visit to the U.S. embassy in Moscow to honor in person the memory of the late president. He emphasized that this gesture had made a great and very good impression on all the White House employees who had known Kennedy intimately and worked closely with him. Salinger also thanked [us] for the telegrams of condolence and for our special trip to the United States to attend Kennedy's funeral. He said all this with great sincerity and emotion.

A. Mikoyan

November 27, 1963

(15)

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Коммунистическая Партия Советского Союза. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

РАСКРЕТНО
СОВ. СЕКРЕТНО

№ П125/39

Выписка из протокола № 125 заседания Президиума ЦК КПСС
от 28 ноября 1963 года

Сообщение т.Микояна А.И. о поездке в США.

Одобрить деятельность Первого заместителя Председателя
Совета Министров СССР т.Микояна А.И., выезжавшего в ноябре
1963 г. в США для участия в похоронах Президента США
Джона Ф.Кеннеди и во время встреч с новым Президентом США
Л.Джонсоном.

СЕКРЕТАРЬ ЦК

7-ам
ВВ

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-22
JS/YS
Russian

[handwritten number: 59]

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P125/39

Excerpt from Protocol no. 125 of the meeting of the Presidium
of the CC CPSU held on November 28, 1963

Comrade A.I. Mikoyan's Report about His Trip to the United States

Approve the activities of First Deputy Chairman of the Council of Ministers of the USSR, comrade A.I. Mikoyan, who went to the United States in November 1963 to attend the funeral of U.S. President John F. Kennedy, and during meetings with the new U.S. president, L. Johnson.

SECRETARY OF THE CC

7-am
vv

РАСКРЕЧЕНО

№ П126/48

Т.т. Брежневу, Громыко.

Выписка из протокола № 126 заседания Президиума ЦК КПСС
от 28 ноября 1963 года

О просьбе корреспондента "Нью-Йорк таймс" разрешить поездку
в Минск для сбора сведений об Освальде.

1. Считать нецелесообразной поездку в Минск корреспондента "Нью-Йорк таймс" Таннера, а также других иностранных корреспондентов для сбора сведений о пребывании там Л.Освальда.

2. В случае повторного обращения московского корреспондента "Нью-Йорк таймс" поручить МИД СССР сообщить, что факты, касающиеся временного пребывания в Советском Союзе и выезда из СССР Л.Освальда, известны правительству США, и в связи с этим нет необходимости в выезде в Минск для сбора информации об Освальде.

СЕКРЕТАРЬ ЦК

9-ае.
эф

КРЕМЛЮ

Московский корреспондент газеты "Нью-Йорк таймс" Таннер, ссылаясь на указание своей редакции, обратился в Отдел печати МИД СССР с просьбой разрешить ему поездку в Минск с целью собрать сведения о пребывании там А.Г.Освальда, которому было предъявлено обвинение в убийстве президента Кеннеди. Таннер просит также предоставить ему информацию об Освальде и в частности о письмах, которые тот, по сведениям редакции "Нью-Йорк таймс", направлял в адреса членов Советского правительства.

Согласно существующему порядку, иностранные корреспонденты оформляют въезд из Москвы в другие города СССР через Отдел печати МИД СССР и Отдел Виз и регистрации иностранцев (ОВИР).

Отказ Таннеру в поездке в Минск может быть расценен как стремление скрыть какие-то обстоятельства, связанные с пребыванием Освальда в СССР.

В то же время поездка Таннера в Минск, а по его примеру, возможно, и других корреспондентов, если бы им это разрешили, дала бы возможность корреспондентам на месте путем опроса людей, которые работали с Освальдом или соприкасались с ним, ^{и с его женой} собрать материал для тенденциозных сообщений, которые могли бы дать новую пищу для шумихи вокруг личности Освальда и его пребывания в СССР. За последнее же время, как можно судить по откликам печати, после убийства Освальда его личность отходит на второй план и антисоветская шумиха начинает постепенно спадать.

Учитывая все это, МИД СССР и КГБ при СМ СССР считают целесообразным вопрос о выдаче разрешения Таннеру на поездку в Минск втянуть. В случае повторного обращения Таннера в Отдел печати МИД СССР ему можно было бы в устной форме ответить, что факты, касающиеся временного пребывания Освальда в Советском Союзе и его въезда из СССР, известны правительству США и что в связи с этим нет необходимости для какого-то дополнительного сбора информации.

В случае поступления от других иностранных корреспондентов просьб на поездку в Минск исходить из того, что разрешать такие поездки в настоящее время нецелесообразно.

Проект постановления прилагается.

Просим рассмотреть.

А.ГРОМЫКО

И.П.

В.СЕМИЧАСТНЫЙ

27 " ноября 1963 года

верно: *Одлинский*

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-23
JS/PH
Russian

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P126/48

To comrades Brezhnev and Gromyko

Excerpt from Protocol no. 126 of the meeting of the Presidium
of the CC CPSU held on November 28, 1963

**Concerning a request by a New York Times correspondent for permission to travel to
Minsk to collect information about Oswald**

1. Travel to Minsk by New York Times correspondent Tanner or by other foreign correspondents to collect information about Oswald's stay there is to be considered inadvisable.
2. If the Moscow correspondent of the New York Times makes another request, the MFA of the USSR is to be instructed to report that the facts relating to Oswald's temporary stay in and departure from the Soviet Union are known to the U.S. government, thus there is no need to travel to Minsk to collect information about Oswald.

SECRETARY OF THE CC

9-ae
zf

CC CPSU

Tanner, the Moscow correspondent of the New York Times, citing instructions from his editors, has requested the Press Office of the MFA of the USSR for permission to travel to Minsk in order to collect information about the stay there of L.H. Oswald, who was accused of assassinating President Kennedy. Tanner also requests information about Oswald, particularly about the letters he sent (according to the New York Times editors) to members of the Soviet government.

In accordance with the existing procedure, foreign correspondents are to arrange for departure from Moscow to other cities in the USSR through the Press Section of the MFA of the USSR and the Office for Visas and Registration of Aliens (OVIR).

Refusal to grant Tanner permission to travel to Minsk might be looked upon as an attempt to conceal certain facts relating to Oswald's stay in the USSR.

At the same time, a trip by Tanner to Minsk (and perhaps by other correspondents following his example, if they were allowed) would enable correspondents to directly question people who had worked with Oswald or come into contact with him or his wife and to collect materials for biased reports, which would add new fuel to the controversy surrounding Oswald and his stay in the USSR. In the past few days after the assassination, judging from press reports, Oswald has receded into the background and the anti-Soviet furor is gradually beginning to subside.

Taking all this into account, the MFA of the USSR and the KGB of the Council of Ministers of the USSR deem it advisable to delay granting Tanner permission to travel to Minsk. If Tanner makes another request to the Press Office of the MFA, he could be told orally that the facts pertaining to Oswald's temporary stay in and departure from the USSR are known to the U.S. Government, thus there is no need for any additional collection of information.

If other foreign correspondents request permission to travel to Minsk, the response shall be that it is not advisable at present to permit such travel.

The draft resolution is appended. Please review it.

Original signed:

A. Gromyko

November 27, 1963

3412/GS

Original signed:

V. Semichastnyy

Certified: [illegible signature]

"Нью-Йорк таймс"
Московское бюро

26 ноября 1963г.

Зав.Отделом печати МИД СССР
Москва.

Уважаемый г-н Замятин,

Как Вы знаете, "Нью-Йорк таймс" очень энергично все это время призывает к выяснению обстоятельств, окружающих смерть президента Кеннеди и Ли Освальда, а также к публикации всех материалов, связанных с этим трагическим событием. Сегодня утром "Правда" цитировала нашу редакционную статью и сообщения Джеймса Рестона и Антони Льюиса из нашего вашингтонского бюро по этому поводу.

В этом же духе редактор моей газеты приказал мне прслить как можно больше света на обстоятельства жизни Освальда в Советском Союзе.

Он попросил меня съездить в Минск, чтобы узнать, что может быть выяснено о проведенных там Освальдом годах. Он также попросил меня выяснить у советских властей, не пожелают ли они предоставить "Нью-Йорк таймс" любую информацию, которой они могут располагать об Освальде. Сообщалось, например, что он писал личные письма членам советского правительства, в том числе и премьеру Крудеву.

Я бы хотел попросить Вас сказать мне помочь в выполнении этого задания - в получении разрешения на поездку в Минск, в сотрудничестве там местных властей и в передаче соответствующим властям здесь в Москве моей просьбы о получении информации об Освальде.

Я уверен, Вы знаете нашу газету достаточно хорошо, чтобы понять, что мы не гонимся за сенсацией, но, что эта просьба делается исключительно с целью покончить со слухами и полуправдой.

В надежде получить быстрый ответ.

Я остаюсь искренне Ваш

Генри Таннер
Зав.московским бюро газеты
"Нью-Йорк таймс"

Перевел: /Г.Логинов/

№ 412/70

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-24
JS/PH
Russian

Translation from English

New York Times
Moscow Bureau

November 26, 1963

To the head of the Press Office
of the MFA of the USSR

Dear Mr. Zamyatin:

As you know, the New York Times has been calling very insistently all this time for a clarification of the circumstances surrounding the deaths of President Kennedy and Lee Harvey Oswald, as well as for the publication of all materials relating to this tragic event. This morning, Pravda cited our editorial and reports on this matter by James Reston and Anthony Lewis of our Washington bureau.

In the same vein, the editor of my newspaper has ordered me to shed as much light as possible on the particulars of Oswald's life in the Soviet Union.

He has requested me to go to Minsk in order to find out what can be ascertained about the years Oswald spent there. He has also asked me to inquire of the Soviet authorities whether they would be willing to provide the New York Times any information they might have about Oswald. It has been reported, for example, that he wrote personal letters to members of the Soviet government, including Premier Khrushchev.

I would like to ask your help in accomplishing this task--in receiving permission to travel to Minsk, in getting the cooperation of the local authorities there, and in transmitting my request for information about Oswald to the competent authorities here in Moscow.

I am sure you know my paper well enough to realize that we are not sensation hunters, and that this request is being made solely to put an end to rumors and half-truths.

I look forward to your prompt reply.

Sincerely yours,
Henry Tanner
Head of the Moscow Bureau
of the New York Times

Translator: G. Loginov

k03412[?]/GS

19

72/

Сов. секретно. Экз. № 2

РАССЕКРЕТИТЬ

Приложение 2

Проект

МЕХИКО

СОВПОСОЛ

665. Согласно с Вами, чтобы Вы посетили МИД Мексики (министра или лицо его заменяющее) и, сославшись на сообщения в печати, сообщили, что Освальд обращался в консульский отдел посольства СССР в Мексике с просьбой о визе на въезд в СССР и что в консульском отделе ему был разъяснен порядок получения въездных виз и что с тех пор он в посольство СССР больше не обращался. По имеющимся в посольстве сведениям, просьба о въезде Освальда и его семьи в СССР, с которой он обратился в посольство СССР в Вашингтоне, была отклонена.

В этом духе можете отвечать и на соответствующие запросы представителей мексиканской и иностранной прессы.

КСВ-13/70

[Handwritten number: 72]
Top Secret. Copy no. 2
Appendix 2
Draft

**MEXICO
TO THE SOVIET AMBASSADOR**

665. I agree with you that you should visit the MFA of Mexico (the minister or his deputy) and say, referring to reports in the press, that Oswald requested the consular division of the Soviet embassy in Mexico for a visa to enter the USSR, that the procedure for obtaining entry visas was explained to him at the consular division, and that afterwards he no longer contacted the Soviet embassy. According to information available at the embassy, the request for the entry of Oswald and his family into the USSR that he made at the Soviet embassy in Washington was turned down.

You can reply in the same vein to other relevant questions by members of the Mexican and foreign press.

k03413/GS

Коммунистическая Партия Советского Союза. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

СОВ. СЕКРЕТНО

РАСШЕПЧЕНО

№ П126/37

Т. т. Брежневу, Громыко.

Выписка из протокола № 126 заседания Президиума ЦК КПСС
от 29 ноября 1963 года

О передаче американцам фотокопий переписки Ссвальда с
посольством СССР в США.

Утвердить прилагаемый текст указаний послу СССР в
США тов. Добрынину А. Д.

СЕКРЕТАРЬ ЦК

9-мм
КС

Подлежит возврату в ЦК КПСС (Общий отдел, 1-й этаж)

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-25
JS/PH
Russian

[Handwritten numbers at top: 20

46] [illegible handwritten number]

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P126/87[?]

To comrades Brezhnev and Gromyko

Excerpt from Protocol no. 126 of the meeting of the Presidium
of the CC CPSU held on November 29, 1963

Concerning the transmittal to the Americans of photocopies of Oswald's correspondence with the Soviet embassy in the U.S.

Approve the appended text of instructions to Soviet ambassador in Washington, comrade
A.F. Dobrynin.

SECRETARY OF THE CC

9-MM
ks

К пункту 37 прот. № 126

Сов. секретно

РАССЕКРЕТНО

ВАШИНГТОН

ССВПОСОЛ

2005. Согласно с Вами. Вы можете передать Раску фотокопии переписки посольства с Освальдом, включая его письмо от 9 ноября, однако, не дожидаясь просьбы американских властей. При передаче фотокопий скажите, что письмо от 9 ноября было получено посольством лишь 18 ноября, будучи, очевидно, где-то задержанным. Уже при получении этого письма оно вызвало у посольства подозрения: либо оно является фальшивкой, либо оно было прислано в явно провокационных целях. Посольство оставило это письмо Освальда без ответа.

503-ам
КС

[Handwritten number at top: 77]

Re: Paragraph 37 of Protocol no. 126

Top Secret

WASHINGTON
THE SOVIET AMBASSADOR

2005. I agree with you. You may send Rusk photocopies of the correspondence between the embassy and Oswald, including his letter of November 9, but without waiting for a request by the U.S. authorities. When sending the photocopies, say that the letter of November 9 was not received by the embassy until November 18; obviously it had been held up somewhere. The embassy had suspicions about this letter the moment it arrived: either it was a forgery or was sent as a deliberate provocation. The embassy left Oswald's letter unanswered.

5-3-am
ks

(21)

1077

14254
Шифртелеграмма

РАСКРЕТНО
СОВ. СЕКРЕТНО
136 37
23

Телеграмме подлежат возврату в 10-й отдел М.И.

Из ВАШИНГТОНА № 54607 9 40 27 XI 63

26.11.57
1244103

Спец. № 2005

ВНЕ ОЧЕРЕДИ

Прошу обратить внимание на письмо Освальда от 9 ноября, текст которого передан в Москву по линии близких соседей.

Это письмо носит явно провокационный характер: оно создает впечатление нашей тесной связи с Освальдом и использования его нами в каких-то своих целях. Ни в каких других письмах, полученных посольством ранее от Освальда никогда ничего подобного не было. Не был он и сам в нашем посольстве. Подозрение, что это письмо — фальшивка, значительно усиливает и тот факт, что оно напечатано на

машинке, в то время как другие письма, полученные посольством от Освальда ранее, написаны от руки.

Создается определенное впечатление, что письмо организовано теми, кто имеет, судя по всему, отношение к убийству президента. Возможно, Освальд и сам написал это письмо под диктовку, получив взамен какие-то обещания, а затем его после использования, как известно, просто убрали.

Соответствующим американским властям, несомненно, известно это письмо, так как переписка посольства находится под постоянным наблюдением. Однако они пока никак не используют его. Не просят они пока у посольства и каких-либо сведений о самом Освальде. Возможно, они выжидают другого момента.

Возникает также вопрос о том, нет ли здесь сейчас какой-то связи между указанным выше выжидаанием американских властей и переданным Томпсоном /хотя сам Томпсон может и не знать об этой связи/ соображениями о желательности известной сдержанности советской прессой и фактического постепенного приглушения всего дела о убийстве Кеннеди. Возможно, именно к этому началу складываются центральные власти, когда им стали известны все факты и стала понятна опасность серьезных междуна-
родных осложнений в случае дальнейшего раздувания заинтересованными кругами США, в том числе местными властями г. Далласа, шумихи относительно принадлежности убийцы президента Кеннеди к "левым" и неизбежных в этом случае наших разоблачительных выступлений.

54607

3.

Экз. №

12 84

Сейчас встает во второй вопрос: давать ли американ-
ским властям последнее письмо Освальда, если они попросят
имеющуюся у нас консульскую переписку с ним /в ней
больше нет ничего, что можно было бы использовать для
нашей компрометации/. Взвесив все доводы за и против, мы
склоняемся к тому, чтобы и это письмо было передано влас-
тям в случае их обращения за всей перепиской, учитывая,
что непередача этого письма может быть использована орга-
низаторами всей этой провокации для того, чтобы попытаться
набросить тень на нас.

Просим подтвердить.

Согласовано с А.И.Микояном.

25.XI.63 г. А.ДОБРЫНИН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-26
JS/BL
Russian

[handwritten: 1077/4367 (?) [illegible]
46
CIPHER TELEGRAM

TOP SECRET [illegible]

REPRODUCTION PROHIBITED
[handwritten: 136 37 Copy no.

WASHINGTON 54607 9 40 27 XI 63
54419 54417

Special no. 2005

HIGHEST PRIORITY

Please note Oswald's letter of November 9, the text of which was transmitted to Moscow over the line [?] of nearby neighbors.

This letter was clearly a provocation: it gives the impression we had close ties with Oswald and were using him for some purposes of our own. It was totally unlike any other letters the embassy had previously received from Oswald. Nor had he ever visited our embassy himself. The suspicion that the letter is a forgery is heightened by the fact that it was typed, whereas the other letters the embassy had received from Oswald before were handwritten.

One gets the definite impression that the letter was concocted by those who, judging from everything, are involved in the President's assassination. It is possible that Oswald himself wrote the letter as it was dictated to him, in return for some promises, and then, as we know, he was simply bumped off after his usefulness had ended.

The competent U.S. authorities are undoubtedly aware of this letter, since the embassy's correspondence is under constant surveillance. However, they are not making use of it for the

time being. Nor are they asking the embassy for any information about Oswald himself; perhaps they are waiting for another moment.

The question also arises as to whether there is any connection now between the wait-and-see attitude of the U.S. authorities and the ideas conveyed by Thompson (though he himself may not be aware of this connection) on the desirability of some restraint on the part of the Soviet press and gradually hushing up the entire matter of Kennedy's assassination. Perhaps that is exactly what the federal authorities were inclined to do when they learned all the facts and realized the danger of serious international complications if the interested U.S. groups, including the local authorities in Dallas, continued to fan the hysteria over the "leftist" affiliations of Kennedy's assassin and the exposés we would have to issue in this case.

The main question now is: should we give the U.S. authorities Oswald's last letter if they ask for our consular correspondence with him (there is nothing else in it that could be used to compromise us). After weighing all the pros and cons, we are inclined to pass on this letter as well to the authorities if they request all the correspondence, because if we don't pass it on, the organizers of this entire provocation could use this fact to try casting suspicion on us.

Please confirm [receipt].

Agreed upon with A.I. Mikoyan.

November 26, 1963

A. Dobrynin

(22)

123
528111000 5/10 1953

РАССЕКРЕТНЕНО
СОВ. СЕКРЕТНО
СНЧТНЕ КОПИЯ ВОУПРЕЩАЕТСЯ
ЭЛЗ. №

Шифртелеграмма

№ ЗАШИФТОВАНА 55948 8 35 5 53

55948 55949

Спец. № 2066-2066

С Р О Т Н О

Сегодня встретился с Томпсоном по его приглашению. Томпсон сказал, что Эвелина Кеннеди, супруга покойного президента, просила передать через меня ее личное письмо Н.С. Хрущеву.

Томпсон заметил, что это письмо она передала ему через Банди. О ее письме никто больше не знает, хотя о факте передачи письма /не о его содержании/, видимо, информирован и президент Дэнсон. Раск "пока не в курсе этого дела". Томпсон сказал также, что он лично не знаком с содержанием самого письма.

Конверт в одном месте был слегка заклеен. Все письмо не напечатано на машинке, а написано от начала до конца рукой самой Эвелин Кеннеди, что обычно считается здесь проявлением особого уважения к адресату. Она же сама написала адрес на конверте. Письмо написано на небольших листках с грифом "Белый дом".

Текст письма следующий:

"Белый дом, 1 декабря 1963 года.

Дорогой г-н Председатель-Президент,

Я хотела бы поблагодарить Вас за то, что Вы направили г-на Микояна в качестве Вашего представителя на похороны моего мужа.

Он выглядел таким расстроенным, когда он подошел ко мне, и я была очень тронута этим.

Я попыталась в тот же день сказать кое-что Вам через него, но это был такой ужасный день для меня, что я не знаю, получились ли мои слова такими, какими я хотела, чтобы они были.

Поэтому сейчас, в одну из последних ночей, которые я проведу в Белом доме, в одном из последних писем, которые я напишу на этих бланках Белого дома, мне бы хотелось написать Вам это мое послание.

Я посылаю его только потому, что я знаю, как сильно мой муж заботился о мире и какое центральное место в этой заботе занимали в его уме отношения между Вьетном и им. Он не раз цитировал в своих речах Ваши слова: "В будущей войне оставшиеся в живых будут завидовать мертвым".

Эй и он были противниками, но Эй были также союзниками в решимости не допустить, чтобы мир был взорван. Эй уважали друг друга и Эй могли иметь дело друг с другом. Я знаю, что президент Джонсон приложит все усилия, чтобы установить с Эми такие же отношения.

Опасность, которая беспокоила моего мужа, заключалась в том, что война может быть начата не столько большими людьми, сколько маленькими.

В то время, как большие люди понимают необходимость самоконтроля и сдержанности, маленькими людьми иногда движут скорее страх и гордыня. Если бы только в будущем большие люди смогли по-прежнему заставить маленьких сесть и вести переговоры, прежде чем они начнут сражаться!

Я знаю, что президент Джонсон будет продолжать политику, в которую мой муж столь глубоко верил — политику контроля и сдержанности — и он будет нуждаться в Эшей помощи.

Я посылаю это письмо потому, что я так глубоко сознаю важность отношений, которые существовали между Эми и моим мужем, а также потому, что Эй и г-жа Хрущева были так добры в Вене.

Я читала, что на ее глазах были слезы, когда она выходила из американского посольства в Москве после росписи в книге соболезнований. Пожалуйста, скажите ей спасибо за это.

С уважением

Эвелина Кеннеди".

По нашему мнению, было бы хорошо, если бы Никита Сергеевич, а возможно отдельно и Нина Петровна ответили ей личным письмом. Может быть, было бы также целесообразно рассмотреть вопрос о возможности приглашения в неофициальном плане, например от имени Нины Петровны и Рады, Е. Кеннеди вместе с ее детьми приехать к нам, скажем летом следующего года, и отдохнуть на Черном море.

Такой шаг с нашей стороны произвел бы очень хорошее впечатление на американское общественное мнение, да и на правительственные круги США. Кроме того поддержание связей с семейством Кеннеди также было бы небесполезно.

4. XI. 63г. А. ДОБРЫНИН

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-27
JS/BL
Russian

[handwritten: 1386/1528 [illegible]]
CIPHER TELEGRAM

[handwritten number: 111]
TOP SECRET [illegible] 46
REPRODUCTION PROHIBITED
Copy no.

WASHINGTON 55948 8 35 5 XI 63

55946 55949

Special no. 2086-2088

URGENT

I had a meeting with Thompson today at his request.

Thompson said that Jacqueline Kennedy, the late president's wife, had asked that I forward her personal letter to N.S. Khrushchev.

Thompson noted she had transmitted this letter to him through Bundy. Nobody knows anything more about her letter, although President Johnson, too, has apparently been informed about the transmission of the letter (but not about its content). Rusk "is not yet aware of this." Thompson also said that he personally was unfamiliar with the content of the letter itself.

The envelope was slightly glued in one spot. The entire letter was not typed, but written from beginning to end in the handwriting of Jacqueline Kennedy, which is usually considered here to be a sign of particular respect for the addressee. She also personally addressed the letter. The letter is written on small pages and stamped "White House."

The letter reads as follows:

"White House, December 1, 1963.

Dear Mr. Chairman-President:

I would like to thank you for sending Mr. Mikoyan as your representative to my husband's funeral.

He looked so upset when he approached me, and I was very touched by this.

I tried that day to tell you some things through him, but it was such a horrible day for me that I do not know if my words were received as I wanted them to be.

Therefore now, on one of the last nights I will spend in the White House, in one of the last letters I will write on this White House stationery, I would like to write my message to you.

I am sending it only because I know how much my husband was concerned about peace [translator's note: the Russian word "mir" used here can mean either "peace" or "the world," but the context seems to indicate that she meant "peace."] and how important the relations between you and him were to him in this concern. He often cited your words in his speeches: "In the next war, the survivors will envy the dead."

You and he were adversaries, but you were also allies in your determination not to let the world be blown up. You respected each other and could have dealings with each other. I know that President Johnson will make every effort to establish the same relations with you.

The danger troubling my husband was that war could be started not so much by major figures as by minor ones.

Whereas major figures understand the need for self-control and restraint, minor ones are sometimes moved rather by fear and pride. If only in the future major figures could still force minor ones to sit down at the negotiating table before they begin to fight!

I know that President Johnson will continue the policy my husband believed in so deeply--the policy of self-control and restraint--and he will need your help.

I am sending you this letter because I am so deeply mindful of the importance of the relations that existed between you and my husband, and also because you and Mrs. Khrushchev were so kind in Vienna.

I read that she had tears in her eyes as she was coming out of the American embassy in Moscow after signing the book of condolences. Please tell her "thank you" for this.

Sincerely,

Jacqueline Kennedy."

In our opinion, it would be good if Nikita Sergeevich, and possibly also Nina Petrovna, replied to her with a personal letter. Perhaps it would also be advisable to consider the possibility of an unofficial invitation to Jacqueline Kennedy, e.g, from Nina Petrovna and Rada, to come with her children to our country, say the summer of next year, for a vacation on the Black Sea.

Such a step by our side would make a very good impression on American public opinion and on U.S. government circles as well. Moreover, it would also be useful to maintain contacts with the Kennedy family.

December 4, 1963

A. Dobrynin

РАСЕКРЕЧЕНО

№ П126/116

Т.т.Брежневу, Подгорному, Громыко, Семичастному.

Выписка из протокола № 126 заседания Президиума ЦК КПСС
от 10 декабря 1963 года

Об ответе госсекретаря США Д.Раску на его запрос о мотивах
отклонения просьбы американского гражданина Освальда о
принятии его в советское гражданство.

Утвердить проект указаний совпослу в США по этому
вопросу (прилагается).

СЕКРЕТАРЬ ЦК

Сов. секретно
РАССЕКРЕЧЕНО

ВАШИНГТОН

СОВПОСОЛ

2054. В связи с просьбой Д. Раска сообщить ему причины отказа советских властей принять Освальда в советское гражданство можете в устной форме передать Раску следующее:

"Конституция СССР и советское законодательство предоставляют советским гражданам определенные права и возлагают на них соответствующие обязанности. При рассмотрении ходатайства о принятии в советское гражданство компетентные органы Советского Союза учитывают прежде всего то, в какой мере подавший ходатайство может выполнять обязанности гражданина СССР и пользоваться предоставляемыми ему правами. Принимаются во внимание также мотивы, по которым то или иное лицо ходатайствует о вступлении в советское гражданство.

Советские компетентные органы, рассматривавшие ходатайство Освальда, не нашли убедительных оснований, позволяющих сделать вывод о том, что он отвечает требованиям, предъявляемым Конституцией и законодательством СССР к советским гражданам. Не были ясны также мотивы, которые побудили Освальда обратиться со своим ходатайством. То обстоятельство, что Освальд высказывался критически в отношении государства, гражданином которого он являлся, не могло, разумеется, быть определяющим при рассмотрении его просьбы.

По указанным соображениям ходатайство Освальда о принятии его в советское гражданство было отклонено".

Исполнение телеграфом.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-28
JS/BL
Russian

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P126/116

To comrades Brezhnev, Podgorny, Gromyko, and Semichastnyy

Excerpt from Protocol no. 126 of the meeting of the Presidium
of the CC CPSU held on December 10, 1963

Concerning the reply to U.S. Secretary of State Rusk's request for the reasons for the refusal to grant Soviet citizenship to U.S. national Oswald.

Approve the draft of the instructions to the Soviet ambassador in Washington regarding this matter (appended).

SECRETARY OF THE CC

1-nk

vv

Re. Paragraph 116 of Protocol no. 126

Top Secret

WASHINGTON

THE SOVIET AMBASSADOR

2054. Concerning Rusk's request to tell him the reasons why the Soviet authorities refused to grant Oswald Soviet citizenship, you can report the following to Rusk orally:

"The Constitution of the USSR and Soviet laws grant specific rights to Soviet citizens and impose corresponding obligations on them. In reviewing an application for Soviet citizenship, the competent authorities of the Soviet Union consider first of all the extent to which the applicant can fulfill the obligations of a citizen of the USSR and enjoy the rights granted to him. The reasons why a particular individual seeks Soviet citizenship are also taken into account.

The competent Soviet authorities who reviewed Oswald's application did not find sufficient grounds to conclude that he met the requirements set forth in the Constitution and laws of the USSR for Soviet citizens. Oswald's motives for submitting the application were likewise unclear. The fact that Oswald criticized the country of which he is a citizen could not, of course, be a decisive factor in the review of his application.

For the aforesaid reasons, Oswald's application for Soviet citizenship was rejected."

Notify us by telegraph when instructions have been carried out.

505-zv

zf

24

1062

15724/инч - 1. XII 63

113

Шифртелеграмма

РАССЕКРЕТНО
СОВ. СЕКРЕТНО
СРЕДНЕ КОЛЛЕКТИВНО РЕШАЮЩАЯ
126 715
Экз. №

№ ВАШИНГТОНА 55380 8 ... 50 ... I XII 63

55381 55382

Спец. № 2054-2056

С Р О Ч Н О

Сегодня встретился с Раском и передал ему фотокопии переписки посольства с Освальдом, прокомментировав при этом соответствующим образом его последнее письмо от 9 ноября /ваш спец. № 1328/.

Раск поблагодарил за передачу этих документов, сказав, что он высоко оценивает инициативу советской стороны в этом деле. Далее Раск заинтересовался, может ли он ознакомить с этой перепиской только что созданную президентом специальную комиссию во главе с председателем Вер-

ховного суда США Уорреном. Ответил ему, что мы оставля-
ем ознакомление кого-либо с этими материалами целиком
на его усмотрение, будучи уверены, что он правильно оце-
нит наш шаг и будет действовать соответствующим образом.

Раск снова поблагодарил за переданные фотокопии.
Было заметно, что Раск явно не был готов к такому шагу
с нашей стороны, и в то же время, судя по его общему
поведению, он был доволен таким развитием событий.

Раск попросил, если можно, выяснить в Москве причи-
ны отказа в свое время советских властей принять Осваль-
да в советское гражданство, когда он еще жил в Совет-
ском Союзе. Обещал передать его просьбу. Просьбу указаний
об ответе Раску.

В заключение Раск заметил, что он надеется на со-
трудничество советской стороны, если у комиссии Уоррена
возникнут какие-либо просьбы или вопросы в связи с
проводимым им расследованием. Он, Раск, хотел бы тогда
в конфиденциальной форме обратиться ко мне.

Далее Раск сказал, что хочет воспользоваться нашей
встречей, чтобы в неофициальном порядке затронуть не-
которые другие вопросы.

I. Раск информировал о том, что вчера президент
Джонсон принимал у себя начальника федерального авиа-
ционного управления Халаби и дал ему поручение встре-
титься с советскими представителями для окончательного
урегулирования технических вопросов, связанных с будущим
соглашением об установлении воздушной линии Нью-Йорк -
Москва. Посольству США в Москве даны соответствующие ука-

зания обратиться в МИД СССР по этому вопросу. Халаби был бы готов прибыть в Москву 10-11 декабря.

Раск далее заметил, что вся эта идея принадлежит ему, так как, помимо самого вопроса, он считает важным показать, что и при новом президенте дела продолжают в том же направлении, что и при Д.Кеннеди. Президент Джонсон, по словам Раска, с этим согласен.

2. Раск далее напомнил свои беседы с А.А.Громыко в Нью-Йорке и Вашингтоне, в которых затрагивался вопрос о военном бюджете. Я думаю, сказал он, что вскоре, дней через 10-15, смогу сообщить Вам /послу/ в строго конфиденциальном порядке намечаемую американским правительством сумму на военные расходы в бюджете на следующий финансовый год. Она не будет больше нынешней, а может быть даже меньше. Раск далее поинтересовался когда у нас будет рассмотрение бюджета. Он прямо не просил, но его можно было понять так, что он хотел бы в свое время также получить некоторую информацию на этот счет и от нас.

Раск несколько раз подчеркнул при этом, что сказанное им не означает, что правительство США заключает сейчас какое-то соглашение с правительством СССР на этот счет. Оно не может этого сделать по причинам, которые уже излагались в беседах с А.А.Громыко. Не может оно и гарантировать того, что цифры, которые Раск намерен нам вскоре сообщить в сугубо неофициальной форме, не будут как-то изменены в дальнейшем самим конгрессом США, который по конституции и традиции имеет соответствующие

права. Но он, Раск, продолжает думать о полезности подобного неофициального обмена мнениями "о взаимных намерениях".

3. Напомнив о своих высказываниях в беседах с А.А.Громыко "о подрывной деятельности правительства Кастро", Раск просил передать ему в этой связи в сугубо личной, неофициальной форме, что захваченные на днях в Венесуэле три тонны оружия, как точно установлено, присыли с Кубы /мн, сказал Раск, сверили, в частности, номера винтовок, закупленных Кастро в свое время в Бельгии и захваченных сейчас в Венесуэле/.

Я говорю это, заметил Раск, не в порядке какого-то представления или замечания. Это и не может быть предметом официального разговора между нами, так как правительство Кастро само осуществляет власть в своей стране и вряд ли с кем консультируется, когда принимает решение о переброске оружия в ту или иную латиноамериканскую страну /"хотя китайцы, как бы между прочим бросил Раск, могут быть здесь замешаны"/. Я, сказал в заключение Раск, совсем не хочу преувеличивать значение указанного случая в Венесуэле, оно не так уж велико, но мне просто хотелось бы довести этот последний пример до сведения А.А.Громыко, с которым мы раньше беседовали на эту тему, разумеется, я не ожидаю какого-либо ответа в этой связи и прошу никогда не упоминать в официальных разговорах и переговорах, сказанное мною сегодня.

Сказал Раску, что широко известные последние события в Венесуэле, если говорить откровенно, еще раз отчет-

ливо показывают всему миру, что режим Бетанкура не пользуется никакой народной поддержкой, особенно сейчас, накануне выборов и что поэтому разве не логично ожидать - а так, судя по всему, и на самом деле есть - что этот режим готов пойти на любую провокацию, даже международного характера, лишь бы удержаться у власти.

Раск улыбнулся, но ничего больше не сказал.

Довольно много времени было посвящено обсуждению вопроса о нераспространении ядерного оружия. Однако ничего нового по сравнению с прежними своими высказываниями на эту тему Раск не сказал. Я снова излагал ему нашу позицию.

Раск заметил в ходе разговора, что предстоящая сессия НАТО в декабре с.г. будет носить "рутинный характер" и, судя по всему, вопросы о создании ядерных сил НАТО на ней по существу обсуждаться не будут. Раск бросил при этом реплику, что эти вопросы "вообще обсуждаются по другим каналам", но не стал развивать эту тему/.

Поездка нового президента Джонсона на предстоящую сессию НАТО, сказал Раск, пока не планируется, хотя полностью и не исключается. Видимо, как бы размышляя вслух, сказал Раск, Джонсон вместо этого может совершить поездку в Европу весной для встречи с рядом глав стран - союзников США. Но пока еще встречи нового президента с другими главами точно не спланированы, хотя с некоторыми из них есть принципиальная договоренность о таких встречах.

В заключение Раск снова просил считать нашу беседу неофициальной, проведенной "как бы в домашней обстановке".

Весь разговор был один на один. Никого больше в кабинете не было.

Раск выглядит очень усталым, глаза - красные от бессоницы /"Я сейчас сплю по 3-4 часа в день", - заметил Раск/, но сам он оживлен, в явно хорошем настроении и представляет собой человека, уверенного в своем нынешнем положении, несмотря на смену президентов.

30.XI.63 г. А.ДОБРЫНИН

СПРАВКА: № 1328 /исх. № 33600/ от 29.XI.63 г.
т. Громыко сообщил, что посольство может передать Раску фотокопии переписки посольства с Освальдом, включая его письмо от 9 ноября, однако, не дожидаясь просьбы американских властей.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-29
JS/PH
Russian

[handwritten: 1062\15124 ciph /12-1-63
CIPHER TELEGRAM

[handwritten number: 113]
TOP SECRET [illegible] 46
REPRODUCTION PROHIBITED
[handwritten: 126 116] Copy no. 12

WASHINGTON 55380 8 50 1 XII 63

55381 55382

Special no. 2054-2056

URGENT

Today I met Rusk and handed him photocopies of the embassy's correspondence with Oswald, commenting appropriately on his final letter of November 9 (your special no. 1328).

Rusk thanked me for turning over these documents, saying he greatly appreciated the Soviet side's initiative in this matter. In addition, Rusk inquired if he could make this correspondence available to the newly formed presidential special commission chaired by Supreme Court Chief Justice Warren. * I replied that we left it totally to his discretion whether to present this material to anyone, as we were sure he would properly appreciate our step and would act appropriately.

Rusk thanked me again for the photocopies. It was evident that Rusk was quite unprepared for this step on our part, while at the same time (judging from his general behavior) he was pleased with this development.

[Translator's note: This sentence, like several other sentences and paragraphs in what follows, is marked with a link in the left margin.]

Rusk asked me, if I could, to find out in Moscow the reasons why the Soviet authorities had refused to grant Soviet citizenship to Oswald when he was still living in the Soviet Union. I promised to forward his request. Please instruct me how to answer Rusk.

Rusk noted in conclusion that he hoped for the Soviet side's cooperation if the Warren Commission had any requests or queries relating to its investigation. He, Rusk, would then want to turn to me confidentially.

Rusk also said he wanted to use our meeting to touch on certain other matters unofficially.

1. Rusk informed me that yesterday President Johnson had received FAA [Federal Aviation Administration] director Halaby and instructed him to meet with Soviet representatives for a final settlement of technical issues related to a future agreement on the establishment of a New York-Moscow air route. The U.S. embassy in Moscow has been instructed to consult the MFA of the USSR on this matter. Halaby would be ready to come to Moscow December 10-11.

Rusk then noted that this entire idea belonged to him, since, apart from the issue itself, he thought it important to show that business was continuing under the new president in the same manner as under J. Kennedy. President Johnson agreed with this, according to Rusk.

2. Rusk then mentioned his meetings with A. A. Gromyko in New York and Washington at which he had raised the issue of the military budget. "I think," he told me, "that soon, in about 10-15 days, I will be able to tell you [the ambassador] in strict confidence the amount the U.S. government plans to appropriate for the military in next year's fiscal budget. It will not be larger than the present amount and might even be less." Rusk then wondered when we would be considering the budget. He did not pose the question directly, but one could gather that he would also like to get some information on this subject from us as well. [Tr. note: The bracketed explanation is in the original.]

Rusk emphasized several times that his remarks did not mean the U.S. government was now concluding some agreement with the Soviet government on this matter. It could not do this for the reasons that had already been set forth in talks with A.A. Gromyko. Nor could it guarantee that the figures Rusk intends to provide us soon in a strictly unofficial form would not be changed later in some way by the U.S. Congress itself, which constitutionally and traditionally has its rights. But he, Rusk, is continuing to think about the usefulness of such an unofficial exchange of opinions "on mutual intentions."

3. Having mentioned his remarks in the talks with A.A. Gromyko “on the subversive activities of Castro’s government,” Rusk asked me to convey to him in this connection, in a strictly personal, unofficial form, that it had been precisely determined that the three tons of weapons seized the other day in Venezuela had come from Cuba. (Rusk said: “We checked out in particular the numbers of the rifles purchased by Castro some time ago in Belgium and seized now in Venezuela.”)

“I am saying this,” Rusk noted, “not as any representation or comment. Nor can this be the subject of an official talk between us, since Castro’s government exercises authority in its own country and it is unlikely that it consults with anyone when it decides to send weapons to one Latin American country or another, although the Chinese (Rusk added parenthetically, as it were) might be mixed up in this.” Rusk said in conclusion: “I by no means wish to exaggerate the significance of this incident in Venezuela, it’s not that great, but I would simply like to bring this last example to the attention of Mr. Gromyko, with whom I spoke about this matter before. Of course, I do not expect any answer in this matter, and please don’t mention in official conversations and talks what I said today.”

I told Rusk that the latest events in Venezuela were well known, and if one were to speak frankly, they clearly showed the world once more that the Betancourt regime had no popular support, especially now, on the eve of elections; therefore, would it not be logical to expect (and judging from everything, this is indeed the case) that this regime is prepared to stage any provocation, even an international one, just to remain in power?

Rusk smiled but said nothing more.

A fair amount of time was devoted to discussing the non-proliferation of nuclear weapons. However, Rusk did not say anything new compared to his previous statements on this subject. I reiterated our position.

Rusk noted in the course of the conversation that the upcoming NATO meeting in December of this year would be “routine in nature” and, judging from everything, issues relating to the establishment of NATO nuclear forces would basically not be discussed there (Rusk interjected that these issues “are generally discussed through other channels,” but did not amplify on this theme).

Rusk said there were no plans yet for a trip to the upcoming NATO meeting by the new president, Johnson, but it has not been ruled out completely. "Evidently," Rusk said as though thinking out loud, "Johnson may instead travel to Europe this spring to meet with a number of heads of states that are U.S. allies. But for the time being, no meetings have been planned specifically between the new president and other heads of state, although there is agreement in principle about such meetings with some of them."

In conclusion, Rusk asked me again to consider our meeting unofficial, as if held "in a family atmosphere." The entire conversation was between the two of us; nobody else was in the office.

Rusk looks very tired; his eyes are red from sleeplessness ("I'm sleeping 3-4 hours a day right now," he remarked), but he himself is animated, in an obviously good mood, and gives the appearance of a person secure about his present position in spite of the change in presidents.

November 30, 1963

A. Dobrynin

REPORT: No. 1328 (outgoing no. 33600) of November 29, 1963. Comrade Gromyko said the embassy could give Rusk photocopies of the embassy's correspondence with Oswald, including his letter of November 9, but without waiting for a request by the U.S. authorities.

РАСЕКРЕЧЕНО

№ П140/ХЛІ

Т.т.Брежневу, Подгорному, Косыгину, Микояну,
Громыко, Кузнецову, Семичастному.

Выписка из протокола № 140 заседания Президиума ЦК КПСС
от 23 апреля 1964 года

О передаче госдепартаменту США фотоконий документов, относ-
ящихся к пребыванию в Советском Союзе американского граж-
данина Освальда.

1. Принять предложение МИД СССР и КТБ при Совете Мини-
стров СССР о передаче госдепартаменту США фотоконий неко-
торых документов, относящихся к пребыванию американского
гражданина Ли Харви Освальда в Советском Союзе в
1959-1962 г.г., согласно предлагаемому перечню (приложе-
ние 1).

2. Утвердить проект указаний совпослу в Вашингтоне
для беседы с госсекретарем США Раском (приложение 2).

СЕКРЕТАРЬ ЦК

Подраздел, формирующий документ, № 389/р. Сектор, формирующий документ, № 139
в ЦК КПСС (Общий отдел, I-й сектор)



DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-30
JS/PH
Russian

[Truncated handwritten number at top]

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P140/XLI

To comrades Brezhnev, Podgorny, Kosygin, Mikoyan, Gromyko, Kuznetsov, and Semichastnyy

Excerpt from Protocol no. 140 of the meeting of the Presidium
of the CC CPSU held on April 23, 1964

Concerning the transmission to the U.S. State Department of photocopies of documents relating to the stay of U.S. national Oswald in the Soviet Union.

1. Adopt the proposal of the MFA of the USSR and the KGB of the Council of Ministers of the USSR to transmit to the U.S. State Department photocopies of certain documents relating to the stay of U.S. national Lee Harvey Oswald in the Soviet Union in 1959-1962, in accordance with the appended list (appendix 1).
2. Approve the draft of the instructions to the Soviet ambassador in Washington for a conversation with U.S. Secretary of State Rusk (appendix 2).

SECRETARY OF THE CC

14-zp
zf

П Е Р Е Ч Е Н Ь

документов, относящихся к пребыванию Ли Х.Освальда в Советском Союзе, фотокопии которых передаются госдепартаменту США

Материалы о проживании и трудоустройстве
Ли Х.Освальда в Советском Союзе

1. Заявление Ли Х.Освальда в Отдел виз и регистрации УВД Исполкома Мосгорсовета о выдаче вида на жительство от 29.XII.59г.
2. Расписка Ли Х.Освальда о том, что ему разъяснено правовое положение лица без гражданства, датированная 5.I.1960г.
3. Заявления Ли Х.Освальда в Управление милиции г.Минска о продлении его вида на жительство, датированные от 4.I.61г. и 4.I.62г.
4. Расписка Ли Х.Освальда о получении им вида на жительство от 6.I.1962г.
5. Заявление и автобиография, написанные Ли Х.Освальдом в связи с поступлением на работу на Радиозавод в г.Минске, а также карточка поступающего на работу о прохождении медицинского осмотра и инструктажа по технике безопасности, датированные 11.I.60г.
6. Справка с места работы Ли Х.Освальда от 15.УП.61г.
7. Справка с места жительства Ли Х.Освальда от 15.УП.61г.
8. Характеристика на Ли Х.Освальда с места работы на Радиозаводе в г.Минске от 11.XII.1961г.
9. Выписка из трудовой книжки Ли Освальда, выданной на Радиозаводе в г.Минске.

Материалы, касающиеся выезда Ли Х.Освальда
и его жены М.Освальд из СССР

1. Заявление Ли Х.Освальда в ОБИР Управления милиции Минского горисполкома с просьбой о выдаче визы на выезд из СССР, датированное 15.УП.1961г.

2. Заявление Марины Освальд в ОВИР Управления милиции БССР о согласии на выезд ее мужа Ли Х.Освальда из СССР от 18.УП.1961г.

3. Заявление Марины Освальд с просьбой о выдаче ей визы на выезд из СССР от 21.УП.1961г.

4. Обязательство Ли Х.Освальда о материальном обеспечении своей жены, написанное им в связи с выездом в США, датированное 17.УП.1961г.

Материалы медицинского характера

1. История болезни Ли Х.Освальда из психосоматического и хирургического отделений больницы им.Боткина (г.Москва), история болезни и медицинская карта амбулаторного лечения Освальда из второй клинической больницы Минска.

2. Медицинская карта и карта по амбулаторному лечению Марины Освальд из г.Минска.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-31

JS/BL

Russian

Secret

Appendix 1

LIST

of Documents Relating to Lee H. Oswald's Stay in the Soviet Union,
Photocopies of Which are to be Turned over to the U.S. State Department

Materials on Lee H. Oswald's Residency and Employment in the Soviet Union

1. Lee H. Oswald's application of December 29, 1959, to the Division of Visas and Registration of the UVD [Office of Internal Affairs] of the Executive Committee of the Moscow Municipal Council for a residency permit.
2. A declaration by Lee H. Oswald, dated January 5, 1960, that the legal status of the stateless person had been explained to him.
3. Lee H. Oswald's applications, dated January 4, 1961, and January 4, 1962, to the Police Administration of Minsk for extension of his residency permit.
4. A declaration by Lee H. Oswald, dated January 6, 1962, that he had received a residency permit.
5. An application and curriculum vitae written by Lee H. Oswald in connection with his taking a job at the Minsk Radio Factory; a card issued to the new employee, certifying that he had passed a medical examination and received instructions on safety procedures. Dated January 11, 1960.
6. A report from Lee H. Oswald's place of employment, dated July 15, 1961.
7. A report from Lee H. Oswald's place of residence, dated July 15, 1961.
8. A job evaluation for Lee H. Oswald from his employer, the Minsk Radio Factory, dated December 11, 1961.
9. An excerpt from Lee Oswald's workbook issued at the Minsk Radio Factory.

Materials Relating to the Departure of Lee H. Oswald and His Wife M. Oswald from the USSR

1. An application by Lee H. Oswald to the OVIR [Division of Visas and Registration] of the Police Administration of the Minsk Municipal Executive Committee for a visa to leave the USSR, dated July 15, 1961.

2. An application by Marina Oswald to the OVIR of the Police Administration of the Byelorussian SSR for permission for her husband, Lee H. Oswald, to leave the USSR, dated July 18, 1961.

3. Marina Oswald's application for a visa to leave the USSR, dated August 21, 1961.

4. Lee H. Oswald's commitment to provide financial support for his wife, written by him in connection with his departure for the U.S., dated July 17, 1961.

Materials of a Medical Nature

1. A history of Lee H. Oswald's illness, from the psychosomatic and surgical departments of the Botkin Hospital (Moscow); a history of illness and the medical record of Oswald's out-patient treatment from the Second Clinical Hospital in Minsk.

2. Marina Oswald's medical file and out-patient treatment record from Minsk

~~РАСЕКРЕЧЕНО~~
Секретно

Приложение 2

ВАШИНГТОН

СОВПОСЛ

485. Посетите госсекретаря США Раска и передайте ему ноту следующего содержания:

"Посол Союза Советских Социалистических Республик свидетельствует свое уважение Государственному Секретарю Соединенных Штатов Америки и, ссылаясь на его ноту от 24 марта с.г., имеет честь передать в связи с просьбой Правительства США фотокопии следующих документов, относящихся к пребыванию американского гражданина Ли Харви Освальда в Советском Союзе в период с 1959 по 1962 гг.:

Материалы о проживании и трудоустройстве

Ли Х.Освальда в Советском Союзе

1. Заявление Ли Х.Освальда в Отдел виз и регистрации УВД Исполкома Мосгорсовета о выдаче вида на жительство от 29.XII.59г.
2. Расписка Ли Х.Освальда о том, что ему разъяснено правовое положение лица без гражданства, датированная 5.I.1960 г.
3. Заявления Ли Х.Освальда в Управление милиции г.Минска о продлении его вида на жительство, датированные от 4.I.61г. и 4.I.62 г.
4. Расписка Ли Х.Освальда о получении им вида на жительство от 6.I.62 г.
5. Заявление и автобиография, написанные Ли Х.Освальдом в связи с поступлением на работу на Радиозавод в г.Минске, а также карточка поступающего на работу о прохождении медицинского осмотра и инструктажа по технике безопасности, датированные 11.I.60 г.
6. Справка с места работы Ли Х.Освальда от 15.УП.60 г.

7. Справка с места жительства Ли Х.Освальда от 15.УП.61 г.
8. Характеристика на Ли Х.Освальда с места работы на Радио-заводе в г.Минске от 11.ХП.61 г.
9. Выписка из трудовой книжки Ли Освальда, выданной на Радио-заводе в г.Минске.

Материалы, касающиеся въезда Ли Х.Освальда
и его жены М.Освальд из СССР

1. Заявление Ли Х.Освальда в ОВИР Управления милиции Минского горисполкома с просьбой о выдаче визы на въезд из СССР, датированное 15.УП.1961 г.
2. Заявление Марины Освальд в ОВИР Управления милиции БССР о согласии на въезд ее мужа Ли Х.Освальд из СССР 18.УП.1961 г.
3. Заявление Марины Освальд с просьбой о выдаче ей визы на въезд из СССР от 21.УШ.1961 г.
4. Обязательство Ли Х.Освальда о материальном обеспечении своей жены, написанное им в связи с въездом в США, датированное 17.УП.1961 г.

Материалы медицинского характера

1. История болезни Ли Х.Освальда из психосоматического и хирургического отделений больницы им.Боткина (г.Москва), история болезни и медицинская карта амбулаторного лечения Освальда из второй клинической больницы Минска.
 2. Медицинская карта и карта по амбулаторному лечению Марины Освальд из г.Минска."
- Исполнение телеграфьте.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-32
JS/YS
Russian

Re: Paragraph XLI of Protocol no. 140

Secret

Appendix 2

WASHINGTON

THE SOVIET AMBASSADOR

485. Visit U.S. Secretary of State Rusk and give him a note that reads as follows:

“The Ambassador of the Union of Soviet Socialist Republics presents his compliments to the Department of State of the United States of America and, referring to its note of March 24 of this year, has the honor to transmit, in connection with the request by the U.S. Government, photocopies of the following documents relating to the stay of U.S. national Lee Harvey Oswald in the Soviet Union in the 1959-1962 period:

Materials on Lee H. Oswald's Residency and Employment in the Soviet Union

1. Lee H. Oswald's application of December 29, 1959, to the Division of Visas and Registration of the UVD [Office of Internal Affairs] of the Executive Committee of the Moscow Municipal Council for a residency permit.
2. A declaration by Lee H. Oswald, dated January 5, 1960, that the legal status of the stateless person had been explained to him.
3. Lee H. Oswald's applications, dated January 4, 1961, and January 4, 1962, to the Police Administration of Minsk for extension of his residency permit.
4. A declaration by Lee H. Oswald, dated January 6, 1962, that he had received a residency permit.

5. An application and curriculum vitae written by Lee H. Oswald in connection with his taking a job at the Minsk Radio Factory; a card issued to the new employee, certifying that he had passed a medical examination and received instructions on safety procedures. Dated January 11, 1960.

6. A report from Lee H. Oswald's place of employment, dated July 15, 1961.

7. A report from Lee H. Oswald's place of residence, dated July 15, 1961.

8. A job evaluation for Lee H. Oswald from his employer, the Minsk Radio Factory, dated December 11, 1961.

9. An excerpt from Lee Oswald's workbook issued at the Minsk Radio Factory.

Materials Relating to the Departure of Lee H. Oswald and His Wife M. Oswald from the USSR

1. An application by Lee H. Oswald to the OVIR [Division of Visas and Registration] of the Police Administration of the Minsk Municipal Executive Committee for a visa to leave the USSR, dated July 15, 1961.

2. An application by Marina Oswald to the OVIR of the Police Administration of the Byelorussian SSR for permission for her husband, Lee H. Oswald, to leave the USSR, dated July 18, 1961.

3. Marina Oswald's application for a visa to leave the USSR, dated August 21, 1961.

4. Lee H. Oswald's commitment to provide financial support for his wife, written by him in connection with his departure for the U.S., dated July 17, 1961.

Materials of a Medical Nature

1. A history of Lee H. Oswald's illness, from the psychosomatic and surgical departments of the Botkin Hospital (Moscow); a history of illness and the medical record of Oswald's out-patient treatment from the Second Clinical Hospital in Minsk.

2. Marina Oswald's medical file and out-patient treatment record from Minsk

Notify us by telegraph when this has been done.

504-zp

zf

26

370

Шифртелеграмма

СОВ. СЕКРЕТНО 155

СЧЯТИЕ КОПИЯ ВОСПРЕЩАЕТСЯ

Экз. № 101

Из

ВАШИНГТОНА 14153

9

час. 40

мин.

25

Ш

1964

14171 14154

Спец. № 485-487

С Р О Н О

Сегодня посетил Раска по его просьбе.

Раск сказал, что правительство США высоко ценит со-
действие Советского правительства, которое оно оказало
по своей инициативе по делу Освальда, поручив посольству
передать копии переписки его консульского отдела с Ос-
вальдом и его женой за период с 1962 г. по 1963 г. Пра-
вительство США было бы благодарно, если бы правительство
СССР предоставило любую дополнительную имеющуюся у него
информацию об Освальде за период его пребывания в Совет-

/Текст ноты и копию письма Уоррена передаем отдельной телеграммой/.

Перед моим уходом Раск поинтересовался, нет ли какой-либо новой информации из Москвы по поводу освобождения американских летчиков. Я дал ему отрицательный ответ. Прощаясь, Раск в полупытливой форме заметил, что вчера, когда он выступал на слушаниях одной из комиссий конгресса /совсем по другому вопросу/ один конгрессмен, член этой комиссии, обозвал Раска "умиротворителем" за его воскресную пресс-конференцию. Ответил Раску в том же тоне, что, видимо, этот джентльмен из конгресса не был особенно убежден изложением Раском фактической стороны вопроса. Раск заметил лишь в ответ, что во время пресс-конференции он прилагал все усилия к тому, чтобы пресса перестала раздувать в погоне за сенсацией вопрос об этом инциденте.

По дороге от Раска сопровождавший меня зав.отделом СССР Госдепартамента Гатри обратил внимание на "хорошую" передовую в газете "Вашингтон пост" по вопросу об инциденте с самолетом РБ-66, дав понять, что тут дело не обошлось без госдепартамента /статья передана по линии ТАСС/. Однако от каких-либо других высказываний по этому поводу Гатри уклонился.

В посольство сейчас поступает довольно много телефонных запросов из газет и агентств о точной дате освобождения летчиков. В целом комментарии и отклики в США по поводу самого сообщения Раска о намерении советской стороны вернуть летчиков, как правило, выдержаны в благоприятном для нас тоне.

24. III. 64 г. А. ДОБРЫНИН

ском Союзе с 1959 г. по 1962 г. Комиссия Уоррена, занимающаяся расследованием дела Освальда, высказала в этой связи ряд пожеланий, которые прилагаются к ноте госсекретаря.

Передавая эту ноту вместе с копией письма председателя комиссии Уоррена, Раск подчеркнул, что этот запрос является конфиденциальным и что они понимают несколько необычный характер их обращения, но руководствуются актом доброй воли, проявленной в самом начале Советским правительством. Разумеется, добавил Раск, речь идет лишь об информации, которая имеется в распоряжении советских властей, ибо по некоторым пунктам, как понимает американская сторона, ее может и не оказаться у советской стороны. Раск как бы вскользь заметил, что в ходе предварительной работы комиссии Уоррена выявилось много данных, свидетельствующих о большой психологической неуравновешенности Освальда и что, возможно, такие же данные имеются в Советском Союзе, когда Освальд был там.

Он бросил далее реплику о том, что, например, один из американских туристов, посетивший Освальда в Советском Союзе, кажется в 1959 г., нашел его в комнате в полубессознательном положении /то ли он был пьян, то ли у него был какой-то припадок, мы точно не знаем, сказал Раск, так как это весьма отрывочные сведения, полученные много времени спустя/.

В заключение Раск снова подчеркнул конфиденциальный характер обращения к Советскому правительству, выразив надежду, что оно правильно поймет мотивы такого обращения.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-33
JS/YS
Russian

[handwritten: 375 illegible numbers/3-25-64]
CIPHER TELEGRAM

[handwritten number: 155]
TOP SECRET
REPRODUCTION PROHIBITED

WASHINGTON 14153 9 40 25 III 64

14171 14154

Special no. 485-487

URGENT

Today I visited Rusk at his request.

Rusk said that the U.S. government greatly appreciated the assistance the Soviet government had provided at its own initiative in the Oswald case by instructing the embassy to turn over copies of the correspondence between its consular section and Oswald and his wife in the 1962-1963 period. The U.S. government would be grateful if the Soviet government made available any additional information it has about Oswald during his stay in the Soviet Union from 1959 through 1962. The Warren Commission investigating the Oswald case has expressed in this connection a number of desiderata, which are appended to the note from the Secretary of State.

When handing over this note along with a copy of the letter from the chairman of the Warren Commission, Rusk stressed that this request was confidential and that they realized its somewhat unusual nature, but they were guided by the gesture of good will manifested at the very beginning by the Soviet government. Of course, Rusk added, we are referring only to information in the hands of the Soviet authorities, because in certain areas (as the U.S. side understands) the Soviet side may not have it. Rusk noted as if in passing that during the Warren Commission's preliminary work a lot of data had come to light indicating Oswald's great mental instability

[Translator's note: in the Russian text, it appears that the word "psychological" has been overtyped by the word "mental."], and that the same data might be available in the Soviet Union when Oswald lived there.

He went on to remark that for example, an American tourist who visited Oswald in the Soviet Union (in 1959, it seems) found him half-conscious in his room ("either he was drunk or having a fit, we don't know for sure," Rusk said, "since it was very fragmentary information I received a good deal later.")

In conclusion, Rusk re-emphasized the confidential nature of the request to the Soviet government and expressed the hope that it would correctly understand the reasons for this request.

(The text of the note and a copy of Warren's letter will be sent in a separate telegram.)

Before my departure, Rusk inquired if there was any new information from Moscow regarding the release of the U.S. airmen. I replied in the negative. As he was taking leave, Rusk noted in a half-jocular tone that the day before, when he was speaking at a congressional hearing (on a different issue altogether), one congressman, a member of that commission, called Rusk an "appeaser" for his Sunday press conference. I answered Rusk in the same vein that apparently said gentleman from Congress had not been particularly convinced by Rusk's presentation of the facts of the matter. Rusk just replied that during the press conference he had made every effort to stop the press from sensationalizing this incident.

On the way back from Rusk, my escort Mr. Guthrey [?], head of the State Department's Soviet desk, called my attention to the "good" editorial in the Washington Post about the incident with the PB-66 aircraft, intimating that the State Department had a hand in the affair (the article was transmitted over the TASS line). However, Guthrey [?] refrained from any further remarks about the matter.

The embassy is now getting a fairly large number of telephone calls from newspapers and agencies concerning the exact date of the airmen's release. On the whole, the tenor of the commentaries and responses in the U.S. in regard to Rusk's statement about the Soviet side's intention to return the airmen is generally favorable to us.

March 24, 1964

A. Dobrynin

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-34
JS/
Russian

[Translator's note: The Russian rendering of the letter from Ambassador Foy Kohler to N.S. Khrushchev, dated September 28, 1964, conveys in all substantive respects the meaning of the original English text. The handwriting at the bottom of the Russian translation is partially illegible. The words "Comrade N.S. Khrushchev" and the date "9-30-64" are legible. The translation was done by the Office of Translations of the MFA of the USSR on September 29, 1964.]

Американское посольство
Москва, СССР
28 сентября 1964 года

43022

Ваше Превосходительство,

6-й СЕКТОР

Мне доставляет большое удовольствие направить для Вашего личного пользования экземпляр доклада Президентской комиссии по расследованию убийства президента Кеннеди, который был передан президенту Соединенных Штатов 24 сентября 1964 года и опубликован 27 сентября 1964 года. Для Вашего удобства я также направляю русский перевод резюме выводов и заключений Комиссии.

Я убежден, что Вы согласитесь с тем, что доклад специальной Президентской комиссии является документом исключительного значения. Как Вам известно, в Комиссию входили выдающиеся американские граждане под председательством Главного судьи Верховного суда Соединенных Штатов. Ее выводы относительно обстоятельств, окружающих трагические события ноября прошлого года, представляют собой результат самого тщательного и беспристрастного расследования всех имеющихся сведений.

Убежден, что выводы этой высокой Комиссии будут пользоваться всеобщим уважением и положат конец многим необоснованным слухам и догадкам относительно трагической гибели президента Кеннеди, которые были столь широко распространены во всем мире.

Искренне Ваш

Фой Д. Колер.

Его Превосходительству
Н.С. ХРУЩЕВУ,
Председатель Совета Министров СССР
Москва, СССР.

Фой Д. Колер Н.С. Хрущеву. Бюро Переводов МИД СССР
29.IX.64

20. 9. 64

В. В. Ветров

Г. В. Ветров

American Embassy,
Moscow, U.S.S.R.,
September 27, 1964.

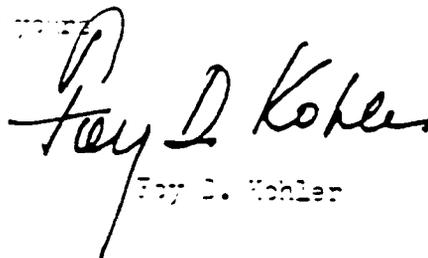
Excellency:

I am pleased to enclose for your personal use a copy of The President's Commission on The Assassination of President Kennedy which was transmitted to the President of the United States on September 24, 1964, and released to the public on September 27, 1964. I also enclose for your convenience a Russian translation of the summary of the Commission's findings and conclusions.

I am sure you recognize that the report of The President's Special Commission is a document of the highest importance. As you know, the Commission was composed of distinguished American citizens under the Chairmanship of the Chief Justice of the United States Supreme Court. Its findings on the circumstances surrounding the tragic event of last November are the result of the most careful and impartial investigation of all available information.

I am sure the findings of this eminent Commission will command the respect of all and will set to rest the many unfounded rumors and speculations concerning the tragic death of President Kennedy which have been given such wide circulation throughout the world.

Sincerely yours,


Roy D. Kohler

His Excellency
N. S. Khrushchev, Chairman,
Council of Ministers of the USSR,
Moscow, USSR.

ул. Чайковского 19/21

Москва, 28 сентября 1964 г.

КОМИССИЯ УОРРЕНА НАХОДИТ, ЧТО ОСВАЛЬД ОДИН СОВЕРШИЛ УБИЙСТВО
КЕННЕДИ

Вашингтон, 27 сентября 1964 года.

Специальная комиссия видных американских граждан пришла к заключению, что Ли Харви Освальд, действуя в одиночку, а не являясь "частью какого-либо заговора, внутреннего или иностранного", совершил убийство Президента Кеннеди 22-го ноября минувшего года.

Рассматривая мотивы Освальда, комиссия не могла прийти к определенному заключению, однако, отметила также разные факторы, как озлобленность в отношении любой власти, его назойливое стремление занять какое-то место в истории, его склонность к насилию и его явно выраженный антагонизм по отношению к Соединенным Штатам.

Комиссия, во главе с Иэрлом Уорреном, Верховным Судьей Соединенных Штатов, нашла также, что Освальд убил далласского полицейского Дж. Д. Типпита, когда последний подошел к нему через сорок пять минут после убийства Президента Кеннеди.

В дальнейшем комиссия предположительно установила, что Джек Руби "действовал независимо", когда он выстрелил в Освальда, которого он не знал и убил его в полицейском участке города Далласа, через два дня после смерти Президента.

Комиссия представила свой отчет Президенту Джонсону в прошлый четверг и Белый дом опубликовал этот обширный документ в воскресенье вечером.

В отчете была подвергнута резкой критике небрежность Федерального Бюро расследований, секретной службы и полиции города Далласа, и было признано необходимым улучшить меры по охране американских президентов.

Расследование комиссии было самым тщательным, полным и объективным в истории. Было опрошено более двадцати пяти тысяч лиц и изучено около четырех тысяч особей документов, занявших десятки тысяч страниц.

Подводя итоги комиссия нашла, что Освальд не знал ни Руби, ни Типпита, и что последние не знали друг друга.

Объемистый отчет, состоящий из восьмисот восьмидесяти восьми страниц, явился результатом десятимесячного расследования комиссией из семи членов, возглавляемой Иэрлом Уорреном, Верховным Судьей США. Работа комиссии явилась единственным официальным и полным расследованием события.

Вот, вкратце, содержание двенадцати заключений, к которым пришла комиссия и которые перечислены в отчете:

1. Выстрелы, которыми был убит Президент Кеннеди и ранен губернатор штата Техас, Джон Коннали, были произведены из окна шестого этажа на юго-восточном углу здания, в котором помещался склад школьных книг.

2. Совокупность данных указывает, что было произведено три выстрела. Один из выстрелов не попал в цель, но комиссия не уверена, какой именно это был выстрел.

4. Выстрелы, убившие Президента Кеннеди и ранившие губернатора Коннали, были произведены Ли Харви Освальдом.

5. Освальд убил далласского полицейского Дж. Д. Типпита, приблизительно через черок пять минут после убийства Президента.

6. Через восемьдесят минут после убийства Президента, и тридцати пяти минут после убийства Типпита, Освальд в здании далласского кинематографа оказал сопротивление аресту, пытаясь выстрелить в другого далласского полицейского.

7. Освальд не был подвергнут физическому насилию со стороны полиции, хотя необходимо было применить силу для того, чтобы его арестовать. Он подвергся "враждебным выпадам" вследствие "беспрепятственного доступа", разрешенного для журналистов района, через который он должен был пройти во время его перевода из тюремной камеры в другую часть здания. Многочисленные заявления, "иногда ошибочные" со стороны полицейских после его ареста, представили бы "серьезные препятствия" к обеспечению справедливого процесса над Освальдом.

8. Джек Руби убил Ли Харви Освальда. Нет данных, которые указывали бы на то, что ему содействовал в этом какой-либо член полиции. Но далласская полиция совершила ошибку, пытаясь перевести Освальда в другую тюрьму "на виду у всей публики".

9. Комиссия не обнаружила никаких улик, указывающих на то, что Ли Харви Освальд или Джек Руби были частью какого-либо заговора, внутреннего или внешнего, с целью убить Президента Кеннеди. Более того, комиссия не обнаружила никаких данных, указывающих на то, что какое-либо иностранное правительство наняло Освальда, убедило или поощрило его, говорится в отчете.

10. За все время расследования, комиссия не нашла никаких улик, которые свидетельствовали бы о заговоре, подрывной деятельности или неloyальности по отношению к правительству Соединенных Штатов со стороны каких-либо федеральных, штатных или местных служащих.

11. Освальд действовал один. Что касается его мотивов, то отчет не содержит определенного заключения, но отмечает различные факторы, как например, его озлобленность в отношении к любой власти, его назойливое стремление занять какое-то место в истории, его склонность к насилию и его явно выраженный антагонизм по отношению к Соединенным Штатам.

12. Необходимо улучшить мероприятия, предпринимаемые с целью защиты Президента.

Выводы, к которым пришла комиссия, должны рассеять все слухи и догадки относительно того, что убийство Президента могло быть связано с каким-то заговором. Группа видных американских граждан, все члены которой юристы, посвятила тридцать одну страницу приложения в отчете, в которых пункт за пунктом опровергаются различные теоретические догадки, которые были высказаны. Каждая из этих догадок подверглась тщательному рассмотрению в ходе исчерпывающего расследования.

Комиссия была назначена 29-го ноября прошлого года Президентом Джонсоном, чтобы собрать факты, касающиеся убийства Президента Кеннеди и убийства Ли Освальда, и доложить о них "американскому народу и всему миру".

Когда в прошлый четверг комиссия представила свой отчет Президенту Джонсону, он отметил, что члены комиссии в своих работах руководствовались "твердой решимостью установить и опубликовать полную правду об этих страшных событиях".

"Это наш долг, - сказал он, - по отношению к доброму имени Соединенных Штатов Америки и ко всем людям во всем мире, кто с уважением отно-

В заключительном разделе обширного отчета, комиссия указывает на то, что заключения, которые она вынесла, основываются на всех, полученных ею фактических данных, без малейших ограничений производных расследований.

В отчете говорится: Комиссия "производила свои собственные расследования, и все правительственные учреждения полностью выполнили свои обязательства в отношении сотрудничества в проведении расследований комиссией."

"Эти заключения, - указывается далее в отчете комиссии, - представляют собой взвешенное и обдуманное суждение всех членов комиссии и представлены после расследования, результаты которого удовлетворили комиссию в том, что ей удалось убедиться в истинных событиях, имевших место при убийстве Президента Кеннеди, насколько это было возможно в результате продолжительного и тщательного ознакомления с фактами."

В отчете содержится краткое описание события с момента прибытия на самолете Президента Кеннеди, господа Кеннеди и сопровождавших их лиц, 22-го ноября на аэродром "Лав" в городе Далласе, вплоть до момента убийства Освальда Джек Руби двумя днями позднее. За этим следуют основные заключения, сделанные комиссией, и ее рекомендации по вопросу о том, как улучшить мероприятия по обеспечению безопасности Президента.

Далее в отчете чрезвычайно подробно с использованием фотографических иллюстраций, отводятся целые главы отдельным важным событиям; приводятся выдержки из показаний свидетелей и данные, касающиеся: самого убийства Президента, выстрелов из здания Техасского школьного склада, убийцы, задержания и смерти Освальда, расследования сведений о заговоре, прошлого Освальда, его возможных мотивов и обеспечения безопасности Президента.

Почти половина всего отчета состоит из приложений, в которых представлены данные о том, как была создана специальная комиссия, о том, каков ее состав, о том, какими методами она пользовалась в своих работах. В приложениях также содержится медицинские отчеты, данные о результатах производных вскрытий, отчет о допросе Лии Освальда полицией города Далласа, биографии Освальда и Джека Руби, и, даже, анализ финансового положения Освальда с 10-го июня 1962 года до дня убийства.

В отчете также сообщается о том, что утром того дня, когда произошло убийство, Президент Кеннеди обсуждал вопрос о том риске, которому подвергается во время общественных выступлений Президент, с госпожой Кеннеди и с помощником Президента Коннетом О'Доннелом.

"Согласно словам О'Доннела, указывается в отчете комиссии, Президент заметил: Если бы кто-либо действительно захотел застрелить Президента Соединенных Штатов, то это было бы не очень трудно сделать. Для этого достаточно взобраться на высокое здание, вооружившись винтовкой с бесконечными прицелом. И никто не смог бы ничего сделать для защиты от такого покушения".

Комиссия приводит в подтверждение своих основных выводов огромное количество доказательств, показаний очевидцев и заявлений свидетелей.

Тот факт, что выстрелы убийцы были произведены из окна, находящегося на юго-восточном углу шестого этажа школьного книгохранилища, частично установлен на показаниях очевидцев, видевших, что выстрелы из винтовки были сделаны из этого окна. "Почти целая" пуля, которая была найдена на носилках губернатора Коннали в больнице Парклэнд, и два пулевых осколка, обнаруженные в автомобиле Президента, были выпущены из винтовки типа "Манликер-Каркамо", калибра в 6,5 миллиметров, найденной на шестом этаже книгохранилища, что "исключает какое-либо другое оружие". Три использованные гильзы, найденные вблизи окна, брошены той же винтовкой. Характер пулевых ранений, обнаруженных у Президента Кеннеди, как и у губернатора Коннали, и то место, где находилась автомашина Президента в момент стрельбы, показывают, что выстрелы были

Число пустых патронов было одним из факторов, приведших комиссию к заключению, что было три выстрела. "По всей вероятности, говорится в докладе, все ранения, нанесенные Президенту Кеннеди и губернатору Коннали, были сделаны двумя пулями. Другая пуля, говорится в докладе, по всей вероятности, прошла мимо машины Президента, не задев ни автомобиля, ни сидевших в нем." По наиболее точному подсчету, все три выстрела были даны в период времени, составляющий "приблизительно от четырех и восьми десятых до семи с лишним секунд".

У комиссии был ряд непоколебимых причин, по которым она пришла к заключению, что Освальд - убийца Президента.

Винтовка, которой были произведены выстрелы, "принадлежала Освальду и находилась в его владении". Он принес ее в здание склада утром в день убийства. В момент убийства, он находился у окна, из которого были произведены выстрелы. Вскоре после убийства, винтовка была найдена на шестом этаже, и бумажный мешок, в котором он принес винтовку в здание склада, был найден недалеко от окна. На основании показаний экспертов и произведенного ими анализа фильмов, заснятых во время следования кортежа, комиссия пришла к заключению, что стрелок, обладающий "способностями", какими располагал Освальд, мог дать такое число выстрелов за установленный период времени. 10-го апреля 1963 года он попытался убить генерал-майора Эдвина А. Уолкера, "тем самым доказав свою склонность к убийству. В отчете подчеркивается, что не было найдено никакого доказательства того, что Освальд или Руби были участниками "какого-либо заговора - внутреннего или внешнего, - который бы имел целью убийство Президента Кеннеди".

В связи с этим, комиссия "тщательно расследовала" все обстоятельства, окружавшие планирование пути следования авто-колонны, прием на работу Освальда в техасский склад школьных учебников 15-го октября 1963 года, способ доставки винтовки в здание, размещение ящиков с книгами у окна, бегство Освальда из здания, а также показания очевидцев убийства.

Комиссия также расследовала финансовое положение Освальда, его знакомства, а также личные привычки, в особенности, за период времени после его возвращения в Америку из Советского Союза в июне 1962 года.

Комиссия пришла к заключению, что нет никакого основания полагать, что Освальд "находился на службе какого-либо иностранного правительства или подвергался бы уговорам или поощрению со стороны какого-либо иностранного правительства", или что он был агентом иностранного правительства.

Комиссия расследовала все попытки Освальда "отождествиться" с различными политическими группировками в Соединенных Штатах, как например, с Коммунистической партией, с так называемым Комитетом за справедливость в Кубе, и с Социалистической партией трудящихся. Комиссия не нашла, однако, никаких доказательств тому, что установленные Освальдом связи имели какое-либо отношение к убийству.

В докладе далее говорится, что никто не подтверждает предположения о том, что Освальд был "агентом, служащим осведомителем" Центрального разведывательного агентства Федерального Бюро расследования или какого-либо иного правительственного ведомства.

"Комиссия не установила никакой, прямой или косвенной связи между Харви Освальдом и Джексом Руби", говорится в докладе. "Она также не смогла найти никакого достоверного доказательства того, что они знали друг друга, хотя было произведено тщательное расследование многочисленных слухов и предположений о связи между ними". Нет также никаких доказательств тому, что Руби и полицейский Типпит знали друг друга, или что Освальд и Типпит знали друг друга".

В отчете сказано, что сложность должности Президента настолько увеличилась за последние годы, что секретная служба не была в состоянии разработать и обеспечить достаточный личный состав и нужное оборудование, "чтобы выполнять свое важное задание."

Комиссия считает, что существует недостаток связи и координации информации между секретной службой и другими федеральными агентствами, имеющими отношение к безопасности Президента.

Хотя некоторые меры, подготовленные секретной службой, как например, на аэродроме "Лав" и в здании торгового центра города Далласа, были "хорошо проведены"; тем не менее, комиссия считает, что способы обнаружения убийцы, находящегося в здании по пути автомобильного кортежа Президента, были недостаточными.

В рамках этих "ограничений", говорит комиссия, агенты непосредственно ответственные за безопасность Президента, реагировали немедленно, когда были произведены выстрелы убийцы.

Далее, комиссия выразила "удовлетворение" по поводу того, что после нескольких месяцев работы, секретная служба подготовила документ, содержащий планы улучшения технической стороны секретной службы и увеличения его возможностей.

Комиссия предлагает, чтобы министр финансов назначил специального помощника с обязанностями наблюдения за работой секретной службы. Она также предлагает, чтобы комитету, состоящему из членов правительства, включая министра финансов и министра юстиции, или национальной безопасности, была поручена ответственность по надзору за охраной деятельности секретной службы и других федеральных агентств, помогающих в деле охраны Президента.

В специальном добавлении, которое предназначено для того, чтобы положить конец тем предположениям и слухам, которые были порождены убийством, комиссия отмечает, что "слухи", традиционно окружали все трагические убийства в истории.

"Когда есть какой-либо элемент таинственности в таких драматических событиях, ошибочные умозаключения часто возникают, как результат сенсационных предположений", говорится в докладе комиссии.

Комиссия говорит, что возникло много вопросов относительно фактов, вследствие "неподдельного недоумения или дезинформации, - окружавших некоторые из ранних сообщений о "быстро развивающихся событиях".

Обследование "большого количества" слухов и предположений велось почти во всех частях Соединенных Штатов и на большинстве континентов мира, говорится в отчете. Специальное добавление, говорится далее в отчете, было предназначено для внесения ясности в наиболее широко распространенные общественные представления о фактах.

Вот некоторые примеры предположений и заключения комиссии:

Предположение: - Выстрелы, которыми был убит Президент, были произведены с железнодорожного моста над трехъярусным шоссевым виадуком.

Заключение комиссии, - Выстрелы, которые поразили шею и голову президента и ранили губернатора Коннали, были сделаны сзади и сверху. Нет никаких данных, что какой-либо из выстрелов был произведен в Президента из какого-либо другого места, кроме здания книжного склада Техаса.

Руби был судим, найден виновным, и приговорен к смертной казни за убийство Освальда. Он обжаловал приговор.

Комиссия глубоко вникла в побуждения Освальда, приведшие к совершению его ужасного преступления, не найдя, однако, на них исчерпывающего ответа. Комиссия высказала по этому поводу следующее соображение:

"Поводы, побудившие Освальда к убийству, несомненно были основаны на многих факторах, и комиссия не считает возможным приписать ему какой-либо один мотив или группу мотивов. Очевидно, однако, что мотивировка, руководившая Освальдом, в значительной мере была обусловлена его враждебным отношением к окружающей среде. Он, очевидно, не был в состоянии установить разумные отношения с другими людьми. Он находился в состоянии постоянного недовольства окружающей средой."

"Задолго до убийства, он высказал ненависть к американскому обществу и выражал действительно свой протест. Стремление Освальда к тому, что он считал идеальным обществом, было с самого начала обречено на провал. Он хотел занять место в истории, сыграть роль "великого человека" который снискал бы всеобщее признание, как человек, опередивший свой век. Его приверженность к марксизму и коммунизму, повидимому, была также важным фактором в его мотивировке. Он также уже раньше доказал свою способность действовать решительно, несмотря на последствия, когда такое действие способствовало достижению его цели в данный момент. Все эти факторы и многие другие, на основании которых выработался характер Лии Харви Освальда, создали человека, способного убить Президента Кеннеди.

Об убийстве полицейского Типлита в отчете сказано, что два свидетеля были очевидцами убийства, а семь свидетелей слышали выстрелы и видели, как стрелявший покидал место преступления.

Все девять "положительно опознали" Лии Освальда как этого человека. Гильзы, найденные на месте убийства полицейского, были выстрелены из револьвера, бывшего у Освальда во время его ареста. Находящимся при нем револьвер, куплен Освальдом и принадлежал ему. На пути бегства человека, стрелявшего в полицейского и убившего его, была найдена куртка Освальда.

К вопросу о допросе Освальда и содержании последнего в тюрьме, комиссия говорит, что он не подвергался никакому физическому воздействию со стороны представителей полиции. До его сводения было доведено, что его не могут заставить дать показания, и что любые его показания могут быть использованы против него на суде. Ему также было сказано о его праве на услуги адвоката. Союз адвокатов города Далласа предложил Освальду свои услуги, от которых он в то время отказался.

Комиссия говорит, что "беспрепятственный доступ", предоставленный представителям печати и радио в ту часть тюрьмы, через которую Освальд должен был проходить для того, чтобы попасть в другие части здания, создал хаотические условия, которые не благоприятствовали правильному проведению допроса и защиты прав арестованного.

Кроме того, согласно комиссии, многочисленные и иногда ошибочные высказывания, сделанные честными представителями полицейской власти журналистам, "создали бы серьезные препятствия для беспристрастного и объективного разбирательства процесса Освальда".

Комиссия рекомендует внести изменения в меры, принимаемые для охраны Президента, исходя из фактов, обнаруженных в процессе этого расследования".

Предположение: - Ружейный патрон был найден на мосту.

Заключение комиссии: - Ни одного патрона никакого типа не было найдено на мосту и не было ни одного свидетеля, который выступил бы с утверждением, что он нашел таковой.

Предположение: - Больше чем три выстрела, возможно даже до пяти или шести, было произведено в Президента и губернатора Коннали.

Заключение комиссии: - "Совокупность доказательств указывает, что было сделано три выстрела, из которых два поразили Президента Кеннеди. Имеются убедительные доказательства со стороны экспертов, что одна из этих двух пуль также задела губернатора Коннали. Некоторые свидетели заявляли, что они слышали больше трех выстрелов, но, как полностью описано в главе третьей Отчета, значительное большинство слышало три выстрела."

Предположение: - Ранение в горло, полученное Президентом, было результатом выстрела, произведенного спереди по мнению докторов в госпитале Парклэнд.

Заключение комиссии: - "Доктора в госпитале Парклэнд первоначально считали, что горловая рана могла быть или входной или выходной раной, но они не произвели обследования для определения входной и выходной ран. Впоследствии, когда данные медицинской экспертизы были получены, доктора в госпитале Парклэнд пришли к выводу, что это была выходная рана."

Предположение: - Освальд не мог знать путь автомобильного кортежа перед тем, как он прибыл на работу двадцать второго ноября.

Заключение комиссии: - "Путь кортежа был опубликован в обеих газетах города Далласа девятнадцатого ноября и был, поэтому, известен, по крайней мере, за семьдесят два часа до того, как Освальд явился на работу двадцать второго ноября."

Предположение: - Имеется свидетельство, что было обнаружено второе ружье на крыше здания книжного склада техасских школ или на мосту.

Заключение комиссии: - "Никакого второго ружья не было найдено ни в одном из известных мест, ни в каком-либо другом месте. Выстрелы, которые поразили Президента Кеннеди и губернатора Коннали, были сделаны из ружья, найденного на шестом этаже здания книжного склада техасских школ."

Предположение: - У Освальда не могло хватить времени для того, чтобы совершить все передвижения, приписываемые ему от времени ухода с Техасского склада школьных книг и до встречи с Типпитом.

Заключение комиссии: - "Проверкой времени всех передвижений Освальда установлено, что эти передвижения могли быть совершены за время, имевшееся в его распоряжении."

Предположение: - Освальд прошел обучение у русских в специальной школе для политических убийц в Минске.

Заключение комиссии: - "Назначенные комиссией расследователи не обнаружили ни доказательств, подтверждающих это утверждение, ни чаличия такой школы в Минске во время пребывания там Освальда. Освальд принадлежал к охотничьему клубу вблизи Минска, но никаких указаний на то, что это было чем-либо иным, чем обыкновенный охотничий клуб."

Предположение: - Руби и Освальда видели вместе в клубе Карусель.

Заключение комиссии: - "Все утверждения, что Освальда видели в обществе Руби, или же в обществе кого бы то ни было другого в

- 8 -

Предположение: - Освальд или его соучастники подготовили его бегство на самолете с аэродрома в районе Далласа.

Выводы комиссии: - "Обследование подобных утверждений показало, что они не имеют ни малейшего веса. Комиссия не нашла никаких доказательств того, что у Освальда были какие либо заранее подготовленные планы побега после убийства."

- - - -

Этот информационный бюллетень распространяется посольством США в Москве. Одновременно привилегиями пользуется посольство СССР в Вашингтоне.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-35
JS/BL&YS
Russian

[handwritten number: 196]

THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

ul. Chaykovskogo 19/21

Moscow, September 28, 1964

THE WARREN COMMISSION FINDS THAT OSWALD ACTED ALONE IN THE
KENNEDY ASSASSINATION

Washington, September 27, 1964

A special commission composed of eminent U.S. citizens has concluded that Lee Harvey Oswald, acting alone and not as "part of any domestic or foreign conspiracy," assassinated President Kennedy on November 22 last year.

In considering Oswald's motives, the commission could not reach a definite conclusion, but it noted various factors such as resentment toward any kind of authority, his obsessive desire to occupy a place in history, his propensity for violence, and his pronounced antagonism toward the United States.

The commission, headed by Earl Warren, Chief Justice of the United States, has also found that Oswald killed Dallas policeman J.D. Tippit when the latter approached him forty-five minutes after the assassination of President Kennedy.

The commission has also made a preliminary determination that Jack Ruby "acted independently" when he shot Oswald (whom he did not know) and killed him at a Dallas police station two days after the President's death.

The commission submitted its report to President Johnson last Thursday, and the White House made this voluminous document public on Sunday evening.

The report harshly criticized the carelessness of the Federal Bureau of Investigation, the Secret Service, and the Dallas police, and recognized the need to improve measures for protecting American presidents.

The commission's investigation was the most thorough, complete, and objective in history. More than twenty-five thousand persons were questioned and some four thousand special reports comprising tens of thousands of pages were studied.

In summary, the commission found that Oswald had not known either Ruby or Tippit and that the latter two had not known each other.

The voluminous report, consisting of eight hundred eighty-eight pages, was the result of a ten-month investigation by a seven-member commission headed by Earl Warren, Chief Justice of the United States. The work of the commission was the sole official and full investigation of the event.

Here is a brief presentation of the twelve conclusions that were reached by the commission and that are set forth in the report:

1. The shots that killed President Kennedy and wounded the governor of Texas, John Connally, were fired from a window on the sixth floor on the southeastern corner of a building used as a school book depository.

2. The totality of the evidence indicates that three shots were fired. One of the shots missed, but the commission is not certain which shot it was.

3. There is convincing evidence presented by experts that the same bullet that pierced the President's neck also wounded Governor Connally. It was the first of two...[Translator's note: the sentence breaks off abruptly at the bottom of p. 1 of the Russian text.]

4. The shots that killed President Kennedy and wounded Governor Connally were fired by Lee Harvey Oswald.

5. Oswald killed Dallas policeman J.D. Tippit approximately forty-five minutes after the assassination of the President.

6. Eighty minutes after the assassination of the President, and thirty-five minutes after the murder of Tippit, Oswald resisted arrest in a Dallas movie theater, trying to shoot another Dallas police officer.

7. Oswald was not roughed up by the police, although it was necessary to use force to arrest him. He was subjected to "hostile attacks" as a result of the "unhampered access" permitted to journalists to the area through which he was to pass during his transfer from a jail cell to another part of the building. Numerous statements, "sometimes erroneous," made by the police after his arrest would represent "serious obstacles" to ensuring a fair trial of Oswald.

8. Jack Ruby killed Lee Harvey Oswald. There are no data to indicate he was aided in this by any member of the police. But the Dallas police erred in trying to transfer Oswald to another prison "in full view of the public."

9. The commission found no evidence indicating that Lee Harvey Oswald or Jack Ruby was part of any domestic or foreign conspiracy to assassinate President Kennedy. Moreover, the commission did not find any data indicating that any foreign government hired, influenced, or encouraged Oswald, according to the report.

10. Throughout the investigation, the commission did not discover any evidence pointing to a conspiracy, subversive activity, or disloyalty towards the U.S. government on the part of any federal, state, or local officials.

11. Oswald acted alone. As regards his motives, the report does not reach a definite conclusion, but notes various factors such as his resentment towards all authority, his obsession to occupy a place in history, his propensity for violence, and his pronounced antagonism toward the United States.

12. Measures taken to protect the President must be improved.

The conclusions reached by the commission should dispel all rumors and speculation that the assassination of the President might be connected with some conspiracy. The group of eminent American citizens, all of whose members are legal scholars, have devoted thirty-one pages of the report's appendix to a point-by-point refutation of the various speculations that have been made. Each of these hypotheses was carefully examined in the course of the exhaustive investigation.

The commission was appointed on November 29 last year by President Johnson to gather facts relating to the assassination of President Kennedy and the murder of Lee Harvey Oswald and to report them to the "American people and the entire world."

When the commission presented its report to President Johnson last Thursday, he noted that the commission members were guided in their efforts by “a firm resolve to determine and publish the whole truth about these terrible events.”

“It is our duty,” he said, “to the good name of the United States and to all people throughout the world who respect our nation, and especially to the memory of President Kennedy.”

In the final section of the voluminous report, the commission points out that its conclusions are based on all the factual data it obtained in the course of completely unhindered investigations.

The report states: the commission “conducted its own investigations, and all government institutions fully met their obligations regarding cooperation in the conduct of the commission’s investigations.”

“These conclusions,” the commission states later on in the report, “represent a balanced and well considered judgment by all the members of the commission and were submitted after an investigation, whose results satisfied the commission that it had succeeded in ascertaining, to the extent possible, the real events that took place in the assassination of President Kennedy through a lengthy and careful analysis of the facts.”

The report contains a brief description of events beginning with the arrival, on November 22, of the airplane of President Kennedy, Mrs. Kennedy, and their escorts at Love[?] airport in Dallas up to the murder of Oswald by Jack Ruby two days later. Following this are the commission’s main conclusions and its recommendations on how to improve measures for ensuring the President’s security.

Further on, the report devotes entire chapters (going into meticulous detail and using photographic illustrations) to important events, and presents excerpts from the testimony of witnesses as well as data concerning: the President’s assassination itself; the shots from the Texas School Book Depository; the murderer, detention, and death of Oswald; the investigation of information about a conspiracy; Oswald’s past and his possible motives; ensuring the President’s security.

Almost half of the report consists of appendices, which present information on the commission’s establishment, members, and work methods. The appendices also contain medical

reports, data on the results of autopsies, a report on Lee Harvey Oswald's interrogation by the Dallas police, biographies of Oswald and Jack Ruby, and even an analysis of Oswald's financial situation from June 13, 1962, to the date of the assassination.

The report also states that on the morning of the day of the assassination, President Kennedy spoke with Mrs. Kennedy and presidential assistant Kenneth O'Donnell about the risk faced by the president during public appearances.

According to O'Donnell, the report says, the President noted: "If anyone really wanted to shoot the U.S. president, it wouldn't be very hard to do. A person would just have to go up a high building, armed with a rifle with a telescopic sight. And nobody could do anything to prevent it."

The commission adduces a tremendous amount of evidence, eyewitness testimony, and statements by witnesses to corroborate its main conclusions.

The fact that the assassin fired shots from a window located in the southeastern corner on the sixth floor of the School Book Depository is partially established in the testimony of eyewitnesses who saw that the rifle shots had been fired from that window. "Almost the whole" bullet, which was found on the stretcher of Governor Connally at Parkland Hospital, and two bullet fragments discovered in the President's car had issued from a 6.5 mm Mannlicher-Carنو rifle found on the sixth floor of the depository; this "rules out any other weapon." Three used shells discovered near the window had been ejected from that same rifle. The nature of the bullet wounds found on both President Kennedy and Governor Connally, along with the place where the President's car was located at the time of the shooting, show that the shots came from above and from the rear in relation to the President's car.

The number of empty shells was one of the factors that led the commission to conclude that there were three shots. "Most likely," the report states, "all the wounds suffered by President Kennedy and Governor Connally were made by two bullets. The second bullet, in all probability, passed by the President's automobile, hitting neither the car nor those sitting in it." According to the most precise calculations, all three shots were fired in a period of time lasting approximately from four and eight-tenths to slightly over seven seconds."

The commission had a number of solid reasons for concluding that Oswald was the President's assassin.

The rifle that fired the shots “belonged to Oswald and was owned by him [sic].” He brought it into the depository building on the morning of the day of the assassination. At the moment of the assassination he was by the window from which the shots came. Soon after the assassination the rifle was found on the sixth floor, and the paper bag in which he had brought the rifle into the depository was found near the window. On the basis of testimony by experts and their analysis of films made during the passage of the motorcade, the commission concluded that a shooter possessing Oswald’s “ability” could have fired that number of shots in the established period of time. On April 10, 1963, he had tried to kill Major General Edwin A. Walker, “thereby proving his propensity for murder.” The report emphasizes that no proof was found that Oswald or Ruby participated in “any domestic or foreign conspiracy seeking to assassinate President Kennedy.”

In this connection, the commission “thoroughly investigated” all the circumstances surrounding the planning of the motorcade route, the hiring of Oswald by the Texas School Book Depository on October 15, 1963, the means whereby the rifle was brought into the building, the placement of boxes of books near the window, Oswald’s escape from the building, and testimony by eyewitnesses to the assassination.

The commission also investigated Oswald’s financial situation and his connections, as well as his personal habits, particularly during the period after his return to the U.S. from the Soviet Union in June 1962.

The commission concluded that there were no grounds to believe that Oswald “was in the service of any foreign government or was influenced or encouraged by any foreign government,” or that he was the agent of a foreign government.

The commission investigated all of Oswald’s attempts to “identify” with various political groups in the United States, e.g., the Communist Party, the so-called Fair Play for Cuba Committee, and the Socialist Workers Party. However, the commission found no evidence that the ties established by Oswald had any relation to the assassination.

The report further says that no one confirms the allegation that Oswald was an “agent serving as an informer” of the CIA, the FBI, or any other government agency.

“The commission has not found any direct or indirect link between Lee Harvey Oswald and Jack Ruby,” the report says. “Nor could it find any reliable proof that they knew each other,

although there was a thorough investigation of the numerous rumors and allegations of a connection between them.” Nor is there any evidence that Ruby and police officer Tippit knew each other or that Oswald and Tippit knew each other.”

Ruby was tried, found guilty, and sentenced to death for killing Oswald. He appealed the sentence.

The commission delved deeply into the motives that led Oswald to commit his heinous crime, but did not find a completely satisfactory explanation for them. The commission expressed the following ideas on this matter:

“ The motivation that led Oswald to [commit] the assassination was undoubtedly based on many factors, and the commission does not believe it is possible to ascribe to him any one motive or set of motives. It is obvious, however, that the motives actuating Oswald arose largely from his hostility to his environment. He was obviously unable to establish sound relations with other people. He was in a state of permanent discontent with the surrounding world.”

“Long before the assassination, he had voiced hatred for American society and actively expressed his protest. Oswald’s aspiration for what he considered the ideal society was doomed to fail from the outset. He wanted to occupy a place in history, to play the role of a “great man” who had won universal acclaim, a man before his time. His adherence to marxism and communism was evidently also an important factor in his motivation. He had previously demonstrated his ability to act decisively, regardless of consequences, when such action helped to attain his objective at a specific moment. All these factors, and many others that had formed the character of Lee Harvey Oswald, created a person capable of assassinating President Kennedy.”

In regard to the murder of police officer Tippit, the report says that there were two eyewitnesses to the murder, and seven witnesses heard shots and saw the shooter leave the scene of the crime.

All nine “positively identified” Lee Oswald as this person. The shells found at the scene of the policeman’s murder had been shot from the revolver Oswald was carrying at the time of his arrest. He had purchased this revolver and it belonged to him. Oswald’s jacket was found on the escape route of the person who had shot and killed the policeman.

In regard to Oswald’s interrogation and detention in jail, the commission says he was not physically abused by the police. He was informed that he could not be forced to testify and that

any testimony he gave could be used against him in court. He was also told of his right to the services of a lawyer. The Bar Association of Dallas offered Oswald its services, which he declined at the time.

The commission says that the "unhampered access" given to representatives of the media to that part of the prison through which Oswald had to pass in order to get to other parts of the building resulted in chaotic conditions, which were not conducive to proper handling of the interrogation and protection of the prisoner's rights.

Moreover, according to the Commission the numerous and occasionally erroneous statements made by the local police authorities to journalists "would have created serious obstacles to an impartial trial of Oswald."

The commission recommends that measures for protecting the president be revised, taking into account the facts discovered in the course of this investigation.

The report states that the difficulty of the presidential office has increased so much in recent years that the Secret Service was unable to prepare and provide adequate personnel and necessary equipment "in order to perform its important task."

The commission believes there is a lack of communication and coordination between the Secret Service and other federal agencies charged with the president's security.

Although certain measures taken by the Secret Service, such as at Love [?] Airport and the trade center building in Dallas, were "carried out well," the commission believes that the methods of finding the assassin, who was in a building on the route of the President's motorcade, were inadequate.

Within the limits of these "limitations," the commission says, the agents directly responsible for the president's security reacted immediately when the assassin's shots were fired.

Further on, the commission expressed "satisfaction" that after several months' work, the Secret Service prepared a document containing plans for improving the technical side of the Secret Service and enhancing its capacities.

The commission proposes that the Secretary of the Treasury designate a special assistant tasked with monitoring the work of the Secret Service. It also proposes that a committee composed of members of the government, including the Secretary of the Treasury and the

Secretary of Justice or of National Security, be entrusted with overseeing the activities of the Secret Service and other federal agencies that help to protect the president.

In a special appendix meant to lay to rest the allegations and rumors engendered by the assassination, the commission notes that “myths” have traditionally surrounded all tragic assassinations in history.

“When there is an element of mystery in such dramatic events, mistaken conclusions often arise as a result of sensationalistic allegations” says the commission’s report.

The commission says that many questions have arisen about the facts, because of the “genuine bewilderment or disinformation that surrounded some of the early information on quickly developing events.”

A “large number” of rumors and allegations were investigated in almost all parts of the United States and in most of the continents of the world, according to the report. It further says that the special appendix is meant to introduce clarity into the most widespread public notions about the facts.

Here are some examples of allegations, together with the commission’s conclusions:

Allegation: The shots that killed the president were fired from a railroad bridge over a three-tier highway viaduct.

The commission’s conclusion: The shots that hit the President’s neck and head and that wounded Governor Connally were fired from the rear and from above. There are no data [indicating] that any of the shots was fired at the president from any other place than the Texas School Book Depository.

Allegation: A rifle cartridge was found on the bridge.

The commission’s conclusion: No cartridge of any type was found on the bridge, and there was no witness claiming to have found one.

Allegation: More than three shots, perhaps as many as five or six, were fired at the President and Governor Connally.

The commission’s conclusion: “The totality of the evidence indicates that three shots were fired, two of which hit President Kennedy. There is convincing evidence on the part of the experts that one of these two bullets also hit Governor Connally. Certain witnesses stated that

they heard more than three shots, but as was fully described in Chapter 3 of the report, the great majority heard three shots.”

Allegation: The President’s throat wound was the result of a shot from the front, according to doctors at Parkland Hospital.

The Commission’s conclusion: The doctors at Parkland Hospital initially thought that the head wound could have been an entry or exit wound, but they did not conduct an examination to determine entry and exit wounds. Later on, when the data of the medical examination were received, the doctors at Parkland Hospital concluded that it was an exit wound.”

Allegation: Oswald could not have known the motorcade route before he came to work on November 22.

The commission’s conclusion: “The motorcade’s route was published in both of the Dallas newspapers on November 19 and was therefore known at least seventy-two hours before Oswald came to work on November 22.”

Allegation: There is evidence a second rifle was discovered on the roof of the School Book Depository or on the bridge.

The commission’s conclusion: A second rifle was not found in any of the known places or in any other place. The shots that hit President Kennedy and Governor Connally were fired from the rifle found on the sixth floor of the Texas School Book Depository.”

Allegation: Oswald could not have had enough time to make all the movements attributed to him from the moment he left the Texas School Book Depository up to his meeting with Tippit.

The commission’s conclusion: “A check of the time of all of Oswald’s movements determined that these movements could have been made in the time at his disposal.”

Allegation: Oswald was trained by the Russians at a special school for political assassins in Minsk.

The commission’s conclusion: “The investigators appointed by the commission did not find proof confirming this allegation or the existence of such a school in Minsk during Oswald’s stay there. Oswald belonged to a hunting club near Minsk, but there is nothing to indicate it was anything but an ordinary hunting club.”

Allegation: Ruby and Oswald were seen together at the Carousel Club.

The commission's conclusion: "All allegations that Oswald was seen in Ruby's company or in anyone else's company at the Carousel Club were thoroughly investigated. None of them deserves credence."

Allegation: Oswald or his accomplices had prepared his escape on an airplane from an airport in the Dallas area.

The commission's conclusion: "An investigation of such allegations showed that they are completely groundless. The commission found no evidence that Oswald had made any plans to flee after the assassination."

This information bulletin is being distributed by the U.S. embassy in Moscow. The Soviet embassy in Washington enjoys the same privileges.

Коммунистическая Партия Советского Союза. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

СОВ. ~~СЕКРЕТНО~~

РАС
СЕКРЕТНО

В П17/18

Т.т.Брежневу, Суслову, Громыко, Кузнецову.

Выписка из протокола № 17 заседания Политбюро ЦК КПСС
от 22 августа 1966 года

Об устном представлении посольству США в Москве.

Утвердить проект устного представления посольству США в Москве в связи с распространением им так наз. "Отчета комиссии, назначенной президентом для расследования дела об убийстве президента Джона Ф.Кеннеди" (прилагается).

СЕКРЕТАРЬ ЦК

Подлежит возврату не позже чем в 7-дневный срок
в ЦК КПСС (Общ. отдел, 1-й сектор)

Проект устного представления
посольству США в Москве

В феврале 1965 г. внимание посольства США было обращено на опубликованный в журнале "Америка" № 101 материал о Ли Освальде, обвиненном в убийстве президента Кеннеди, в котором цитировались приписываемые Освальду высказывания, неуважительные по отношению к советским людям и к нашей стране. Посольству было указано на недопустимость публикации им и распространения в СССР подобных материалов.

Однако, как стало известно, посольство США рассылает сейчас в многочисленные адреса советских учреждений и отдельных лиц так наз. "Отчет комиссии, назначенной президентом для расследования дела об убийстве президента Джона Ф. Кеннеди", в котором еще более обильно цитируются приписываемые Освальду скорбительные для советских людей высказывания.

Более того, в указанном отчете содержатся многочисленные рассуждения по поводу того, не были ли причастны "советские органы" к убийству президента Кеннеди. Вне зависимости от строгательного вывода, который в конечном счете делают авторы отчета, сама по себе постановка этого вопроса и разного рода спекуляции вокруг него являются совершенно неуместными и недопустимыми. Столь же нелепыми и возмутительными являются содержащиеся в отчете утверждения, будто "важным фактором в причинной связи явлений, приведших Освальда к убийству президента", была его "преданность марксизму и коммунизму".

Министерство предлагает посольству США немедленно прекратить распространение упомянутого отчета.

DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES
(Translation Division)

LS no.0692061-36
JS/YS
Russian

[Truncated handwritten number at top]

Workers of the world, unite!

Communist Party of the Soviet Union. CENTRAL COMMITTEE

TOP SECRET

No. P170/18

To comrades Brezhnev, Suslov, Gromyko, and Kuznetsov

Excerpt from Protocol no. 17 of the meeting of the Politburo
of the CC CPSU held on August 22, 1966

Concerning an oral representation to the U.S. embassy in Moscow

Approve the draft of the oral representation to the U.S. embassy in Moscow in connection with their distribution of the so-called *Report of the Committee Appointed by the President to Investigate the Case of President John F. Kennedy's Assassination* (appended).

SECRETARY OF THE CC

[Translator's note: The phrase in the left margin of the Russian text reads:
"To be returned within 7 days to the CC CPSU (General Division, Sector 1)"]

Re: Paragraph 18 of Protocol no. 17

Draft of an oral representation to the
U.S. embassy in Moscow

In February 1965, the U.S. embassy's attention was called to material published in issue no. 101 of the magazine *America* concerning Lee Oswald, who was charged with the assassination of President Kennedy. This article cited statements attributed to Oswald that were disrespectful towards the Soviet people and our country. The embassy was advised that its publication and dissemination of such materials in the USSR could not be permitted.

However, we have learned that the U.S. embassy is presently sending to numerous Soviet institutions and individuals the so-called *Report of the Commission Appointed by the President to Investigate the Case of President Kennedy's Assassination*, which cites even more abundantly statements ascribed to Oswald that are insulting to the Soviet people.

In addition, the aforementioned report contains much speculation on whether "Soviet agencies" were involved in the assassination of President Kennedy. Irrespective of the negative conclusion that the report's authors finally reach, the very posing of such a question and the various speculations surrounding it are completely inappropriate and impermissible. Just as absurd and outrageous are the report's allegations that "an important factor in the causal chain of phenomena that led Oswald to assassinate the President" was his "devotion to marxism and communism."

The Ministry suggests that the U.S. embassy immediately stop distributing the above-mentioned report.

445-mm
ob